BON DIA Aruba

Diahuebs 25 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Mariniernskazerne ta culpa prensa awor



Pagina A2

Kia por haya cambio di catering



Pagina A3

Confusion ainda riba uzo di Juan of Huan



Pagina A3

Ladronicia na ordo atrobe

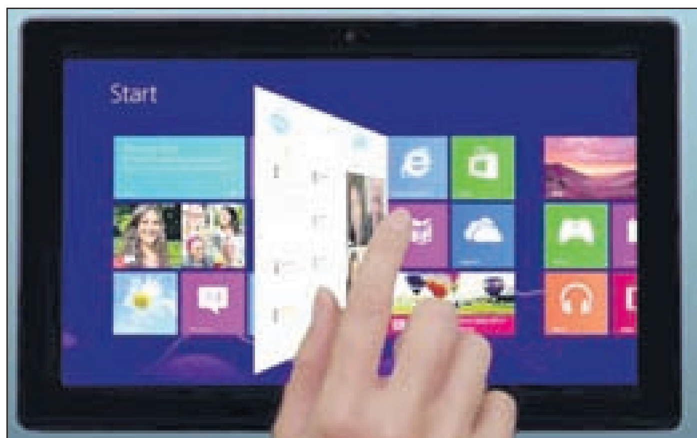
Pagina A7

Preocupa pa presupuesto

Falta poco pa aña cera y ainda presupuesto no ta entrega. Y cu esaki, gobierno ta violando cierto leynan.

Lesa pagina A10

Ciencia y tecnologia



Pagina A16



Seccion Salud

Pagina A14

Den asunto di Marinier herida

Marechaussee tin e caso bou investigacion

ORANJESTAD- Diamars tabata tin un incidente unda un marinier Hulandes ta herida un compañero di dje cu un arma di candela. Esaki tin atencion di Marina, y nan ta haciendo un investigacion pa saca afo kico a sosode exactamente.

Sra. Vanessa Strijsbosch vocero di Marina Hulandes a papia cu BON DIA ARUBA riba e punto aki y el a splica kico a sosode durante un training cu tiramento na Vaderpiet.

Strijbosch tabata masha cortico ariba e topico aki. Un marinier a wordo herida cu un arma di candela den su lies. Na e sitio e marinier a wordo yuda rapidamente door di un enfermero marinier y a wordo manda cu un ambulance militar unda e la wordo ricibi door di un ambulance civil.



Yegada di ambulance na hospital.

Na aeropuerto e marinier a wordo pasa for di e ambulance di Marina Real pa un ambulance civil, cu den cooperacion cu polis, cu a habri caminda pa nan, a transporta e victima pa hospital.

Su condicion ta stabiel y no tin peliger pa su bida. Pa loke ta trata e caso, esaki tin atencion di Marechaussee cu ta haciendo e investigacionnan necesario pa asina saca afo kico por a pasa.❑

Vocero di Marinierskazerne Sra. Vanessa Strijbosch

Prensa a stroba personal di ambulance di haci nan trabou riba marinier herida

ORANJESTAD- Vocero di Marinierskazerne, Sra. Vanessa Strijbosch, prensa a stroba personal di ambulance di haci nan trabou riba e marinier cu a keda herida ayera.

E ta admiti cu tabata tin comportacion basta negativo di parti di e militarnan cu tabata den e area durante transporte di e victima herida cu tiro.

BON DIA ARUBA a puntra Sra. Strijbosch si esaki ta un comportacion normal di e militarnan, esta cu e accidente cu arma a tuma luga, y cu nan tabata asina violento y agresivo cu algun periodista y el a declara cu e mariniernan ta pertenece na e Infanteria 32 di marina, kendenan ta staciona na Aruba.



Ilustracion riba e ruta di tanto horcan Sandy como Tormenta Tropical Tony den nos region.

E mariniernan aki tin ya caba experiencia cu e tipo di armanan. Segun e vocero, e tipo di incidentenan asina ta di lamenta, pero no ta algo cu ta pasa regularmente. E aspecto di siguridad semper ta wordo bon teni na cuenta, ya cu en berdad ta armanan di candela ta loke ta wordo uza.

VIOLENCIA

E vocero a splica cu segun e propio mariniernan, nan tabata purba di evita cu e reporteronan por saca potret di nan colega, cu na e momento nan ey tabata herida. Unico cos cu nan tabata kier tabata pa nan colega wordo atendi mas pronto posibel.

No tabata tin nada tocante di bringamento y polis a mantene e orden publico na e momento nan ey. E vocero a splica cu prensa tabata para den porta di ambulance strobando e personal di ambulance pa baha e victima, ya ta pa esey nan a reacciona di e manera cu nan a haciele. ❑

Tormenta Tropical Sandy a bira horcan

ORANJESTAD – Tormenta Tropical Sandy a bira horcan. Su presencia riba Mar Caribe Central lo induci un masa di aire humedo y instabil den e region. Esey ta haci cu tin cu spera shelo parcialmente te cu completamente nubla cu algun actividad di awasero y e riesgo di mal tempo isola riba varios parti na Aruba.

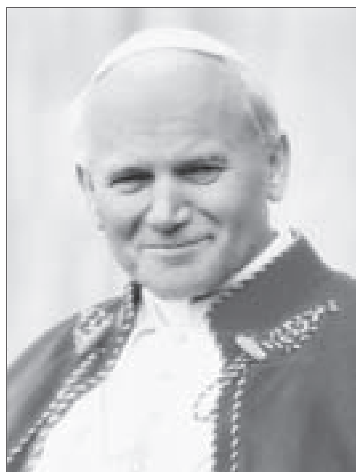
Door di presencia di Sandy den e parti noordwest di Caribe, coriente di lama lo boltia desde awe. Por spera algun deining of oleaje (ora cu olanan ta dal contra baranca) di periodo cortico cu direccion for di west desde awe. Indicacion ta cu e lama lo keda boltia pa e proximo dianan. Esaki ta door di diferente areanan di presion atmosferico abou den oceano Atlantico. Tormenta Tropical Tony a keda forma riba Atlantico y te cu asina leu no ta formando ningun efecto pa nos region.

TEMPO PARTI MAINTA

Tempo ta parcialmente te basta nubla cu posibilidad leve di awasero parti mainta. Temperatura ta riba un maximo di 32°. Indice di calor ta te 37°. Indice ultravioleta: 9. Biento ta di oost-zuidoost alrededor di 10 nudo, cu rafaga te 21 nudo parti mainta, cambiando pa 9 nudo, cu rafaga te 19 nudo parti atardi. Posibilidad di awa ta riba 20% y precipitacion entre 1 y 5 mm.

ANOCHI

Parti anochi tempo lo ta parcialmente te basta nubla, cu posibilidad leve di awa despues di madruga. Temperatura minimo ta 26°. Biento lo ta di oost-zuidoost alrededor di 7 nudo, cu rafaga te 17 nudo, den anochi, cambiando pa 5 nudo, cu rafaga te 15 nudo, despues di madruga. Posibilidad di awasero lo ta menos cu 20% y precipitacion lo ta menos cu 2 mm. ❑



Papa Juan Pablo II
(18 Mei, 1920 – 2 April, 2005)

H of J?

Tin confusion den nombracion di Avenida Huan Pablo II

ORANJESTAD –Dialuna cu a pasa tabata tin inauguracion di Avenida Papa Huan Pablo II. Un inauguracion cu tabata hopi emotivo caminda mas cu 600 mucha a participa den e procesion y hasta tabata tin un All Star Band. Esaki tabata un dia special y historico, caminda cu tabata tin un acto protocolar cu himnonan di Aruba, Vaticano y di e Beatificacion di e Pontifice. Sinembargo tin un confunsion cerca hopi caminda e pregunta ta keda, si ta Huan of Juan?

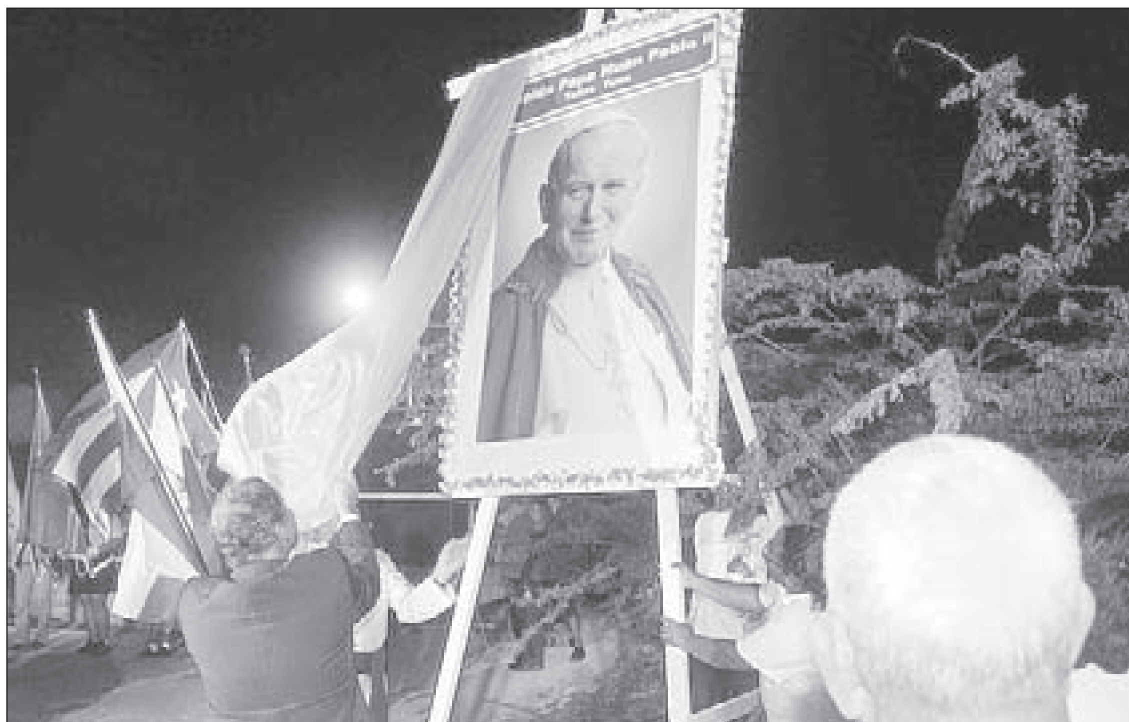
DUDA

Bon Dia Aruba a drenta den contacto cu pastorie na Playa riba e mesun pregunta aki. Segun pastoor Stanislaw, hopi parokiano tabata tin e mesun pregunta si por tabata trata aki di un eror tipografico. Segun su splicacion, e comision organisado di apertura di e avenida hunto cu parlamento a acorda cu nan lo a nombra e caya den e idioma Papiamento, uzando e nomber di Huan. Pero tradicionalmente, den tur pais, segun e sacerdote, e nomber Juan ta uno conoci y no conoce e nomber Huan.

A busca manera pa haya comentarionan di parti di pastorie di Dakota como tambe miembronan di e comision organisado, pero te cu asina leu, no a contesta nos yamadanan.

PAPA JUAN PABLO II

Karol Jozef Wojtyla, naci dia 18 di mei 1920 na Polonia y a fayece dia 2 di april, 2005 na Vaticano, ta conoci como Juan Pablo II, e di 264 papa di e Iglesia Catolico y Hefe di Estado di e Ciudad di Vaticano for di dia 16 di october, 1978 te cu su morto. Tras di tabata obispo auxiliar y arsobispo di Cracow desde 1962, el'a converti den e prome papa Polaco den historia y e prome no Italiano desde 1523, haciendo su pontificado e di tercer mas largo den historia di Iglesia Catolico.



Momento di develo di Avenida Huan Pablo II

El'a wordo aclama como un di e lidernan mas influyente di siglo XX, recordando special pa ta un di e principal simbolonan di anticomunismo y pa su lucha contra expansion di Marxismo den luganan manera Iberoamerica, caminda el'a combati energicamente e movemento conoci como e teologia di liberacion, cu ayudo di su man drechi, su sucesor Joseph Ratzinger, awo Papa Benedicto XVI.

Como parti di su enfasis special den e yamada universal pa santidad, el'a beatifica 1340 persona y a canonisa 483 santo, mas cu e cifra suma di su predecesornan den e ultimo cinco siglonan. Dia 19 di December 2009, Juan Pablo II a wordo proclama Venerabel pa su sucesor Papa Benedicto XVI, kende tambe a presidi e ceremonia di su beatificacion dia 1 di mei 2011.❑

Sentencia a cay

Gobierno mester bini cu destaho publico riba ken ta bay cater na KIA

ORANJESTAD,- Gobierno di Aruba mester bini cu destaho publico pa dicidi ken ta bay entrega cuminda na KIA.

Esaki tabata e decision di Corte na momento cu Hues a dicta sentencia Land Aruba bay un destaho Publico pa e servicio di Catering di cuminda na KIA.

Diaranson mainta hues tabata hopi skerpi riba e manera cu Land Aruba a atende e asunto cu e comerciante John Albert Croes di John Pizza y cu a obliga Croes na entama un caso contra Land Aruba.

Sr. Croes di John Pizza no tabata contento cu e hecho cu gobierno a dicidi pa no renoba e contracto cu e tabata tin cu John Pizza y a bay cerca otro compania pendiente pa e destaho publico, elegando cu nan no tabata contento cu e calidad di e cuminda cu John Pizza tabata entregando.

Den algun di declaracion haci pa Minister di Husticia Arthur Dowers esaki a bisa cu e prezonan tabata keha di e calidad di e cuminda. Cuminsando na Februari Land Aruba a informa Sr. Croes cu lo no renoba su contract pasobra nan no tabata mucho contento cu su servicio y hopi reclamo a drenta. John Pizza su contract a vence 31 di Augustus.

Segun Sr. Croes, esaki no a molestia e comerciante pasobra e tabata sa cu e por a bay forma parti di e destaho publico cu e gran chens pa gana esaki un biaha mas.

Pero e ta bisa cu pa su sorpresa el a ripara cu Land Aruba a contrata otro compania pa tuma e servicio over di catering di cuminda na e preso sin cu un destaho publico a tuma luga.

E comerciante no por a tuma sinta ya cu e ta haya cu esaki ta un fastball di gobierno, mirando cu esey no ta e forma cu e proceso mester a bay.

Segun e la trece dilanti den e acuerdo cu e tin cu Land Aruba, si acaso cu Land Aruba no keda na tempo pa prepara e destaho publico, cu e lo tin e oportunidad pa keda brinda su servicio algun luna mas.

Ora Bon Dia Aruba a consulta cu gobierno riba e asunto aki, a bisa cu nan lo haci esaki pa tempo cortico, mientras nan ta bay destaho publico, pa asina por duna e presonan un cuminda cu ta mas na nan agrado.

Pero Sr. Croes ta bisa cu Land Aruba no a consulta cu Sr. Croes y inmediatamente a entama un caso contra Land Aruba obligando nan pa actua den e forma stipula con full e proceso mester bay.

Awe durante tratamento di e caso, Hues a obliga Land Aruba pa cuminsa cu e proceso di destaho publico inmediatamente y despues di 1 luna, mester scoge un compania pa brinda e servicio di catering.

Si acaso cu Land Aruba no tene nan mes na e sentencia, nan lo mester paga e comerciante Afl.5000,- pa dia pa no cumpli cu e sentencia di Hues.

Awe durante rueda di prensa na e Oficina di Abogado Croes Wever Tchong, abogado Anthony Ruiz a mustra su mes hopi satisfecho cu e veredicto di corte, ya cu su cliente no a wordo trata segun regla y te hasta e tabata sinti cu gobierno lo a haci cosnan ilegal. ❑

Segun residentenan Afecta di Urirama

Expertonan lo duna e ultimo estudionan riba efectonan di turbinanan di biento riba salud

ORANJESTAD- Den un esfuerso pa presenta e ultimo informacionnan disponibel tocante Turbinanan di Biento y nan efectonan riba e salud di esunnan bibando den cercania di e Parkenan Industrial aki, e grupo 'Residentenan Afecta di Urirama' a dicidi di trece un panel di expertonan na Aruba pa presenta e ultimo informacion riba e topico aki.

PANEL DI EXPERTO

Un experto medico, cu lo forma parti di e panel, cu a haci un estudio controla recien riba e efectonan di salud negativo na Merca, lo presenta su descubrimento. Tambe inclui den e panel ta un pareha cu mester a bandona e cas di nan soño pa motibo di e efectonan negativo di Turbinanan di Biento cerca di nan cas. Scucha nan storia. Nan lo kier haci uzo di e oportunidad aki pa expresa nos aprecio na nos Prome Minister, kende a acepta pa reuni cu nos expertonan durante nan breve estadia, y scucha e informacion cu nan lo presenta. Dialuna, 29 di october parti mainta, nos lo duna un presentacion na Prome Minister y e miembronan di su gabinete.

Parti merdia, for di 2:30 p.m. te cu 5:30 p.m., lo tin un otro presentacion na Renaissance Conference Center, caminda nan ta invita miembronan di Parlamento, NGO's (Organisacionnan no gubernamental), Departamentonan di Gobierno relata, expertonan medico y di Salubridad Publico local, clero y como tambe miembronan di prensa.

Dia 29 di october, for di 7:00 p.m. - 9:00 p.m., lo tin un evento special na 'Centro di Bario Noord' pa e residentenan di e bario Noord. Despues di e presentacionnan, nos lo duna un oportunidad pa Preguntanan y Contestanan na e diferente oradornan.

E grupo Residentenan Afecta di Urirama ta convenci cu e informacion y e testimonionan presenta lo ta di gran interes pa tur esunnan cu tin preguntanan of preocupacionnan tocante e salud/bienestar di esunnan den e proximidad di un Parke di Turbina di Biento Industrial.

Nan kier declara un biaha mas cu nan ta absolutamente "pro" un polisa di energia berde, pero un cu ta sostenibel y cu ta considera e bienestar di tur esunnan involucra di/den comunidad.❑



Miembronan di Grupo Residente Afecta Urirama.

Minister de Meza riba maneho di fondo publico

Parlamentarionan di partido MEP ta bin cu ponencia fuera di nan luga

ORANJESTAD- Minister di Finanza Mike de Meza a duna un reaccion riba ponencianan fuera di nan luga haci dor di parlamentarionan di MEP encuanto fondonan publico. Segun e mandatario, e la corectamente splica cu tur aña ora yega e ultimo kwartaal Directie Financien ta pidi aprobacion di Minister di Finanza pa por haci cierto gastonan. Prome cu e ultimo aki duna su aprobacion e ta bay Conseho di Minister poniendo e asunto aki na discusion y splicando cu e aña ta bay cera. Esaki ta nifica cu 'kooporders' nobo no ta bay wordo acorda sin mas, a menos Minister di Finanza aproba esaki of ta delega e autorisacion aki na Directie Financien. Henter e procedura aki ta parti di e supervision di impuesto cu ta encera un maneho responsabel pa loke ta presupuesto. Minister de Meza



Minister Mike de Meza

"Esaki ta loke ta tuma luga tur aña y historicamente a tuma luga semper tambe. Den tur gobierno te awor". Cu otro palabra, esaki no ta nada fuera di lo normal. Minister de Meza a ilustra cu documento cu aña pasa e decision pa cera e aña a tuma luga dia 3 di october 2011. E aña aki e carta a wordo saca dia 12 di october. Un carta cu ta envolvi un procedura existente. "Mi ta scucha awor opositornan di partido MEP ta haciendo un beheit completo riba e asunto aki, cu ta un bes mas un indicacion fuerte cu nan no tin ningun issue pa bin cun'e y ta purba di haci boroto, bochincha, beheit riba cosnan cu no ta nifica net nada". De Meza a splica cu esaki no ta nifica cu gobierno no por cumpra nada mas. Si un departamento realmente mester di algo urgente e tin e caminda di cana cerca su minister y si resulta cu e producto ta necesario, e ta haya aprobacion di Minister de Meza pa haci e compra aki.

Minister de Meza "Mi a scucha un Parlamentario di MEP haci manera ta un 'doemscenario' tin na Aruba pa loke ta finanza. Esaki ta algo hilarico ya cu ta trata aki di proceduranan normal. Durante e ultimo ocho añanan di nan gobernacion ta e mesun reglanan aki tabata wordo aplica y ehecuta tambe". De Meza no por caba di compronde con e Parlamentario aki ta pone un relevancia entre e asunto aki y esun di un fianza externo cu a tuma luga dos luna pasa. Esun no tin net nada di haci cu e otro, pero ta tipifica si e mentalidad di e fraccion geel, asina Minister a duna di conoce. "Nan ta asumi cu na momento cu bo a haci un lening bo por gasta placa pa loco. E fianza aki a wordo haci pasobra e ta necesario, Parlamento a aproba esaki. Esey no kier men cu bo no por pone limitacionnan pa garantisa bo supervision di impuesto". Minister tabata masha cla mes den su splicacion riba e situacion aki.❑

Trio acusa di labamento di placa di droga dilanti Hues



ORANJESTAD – Awe mainta e hombernan A.P.M., C.G.M., O.S.B., lo mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa delitonan di labamento di placa. Ademas di e personanan aki, tambe tin dos compania Aruba International Business Services N.V. (A.I.B.S.) y Cristal Island Enterprises (C.I.E.) cu ta wordo sospecha di labamento di placa.

ACUSACIONNAN

A.P.M. ta wordo acusa cu den e periodo 2009, 2010 y 2011, a haci diferente practicanan cu ta wordo considera como labamento di placa. A.P.M. ta wordo acusa di a sconde e berdadero naturaleza y/of origen y/of traspaso di un derecho di erfpacht. Ademas e ta wordo acusa di a cumpra un Harley Davidson y/of un motorcycle Honda y/of un motorcycle Suzuki y/of un Quadracer y/of un Porsche Cayenne y/of un pick up F-250, mientras e tabata sa of mester por tabata sa cu nan ta procedente di ganashi di negoshi di droga cometi pa dos o mas persona y/of di labamento di placa, en todo caso di crimen.

C.G.M. ta wordo acusa cu den e periodo di 5 Maart 2008 y 19 November 2010, a sconde e berdadero origen di un pick up F-250. Fiscal ta haya cu C.G.M. mester por tabata sa cu e ta procedente di ganashi di negoshi di droga cometi pa dos o mas persona y/of di labamento di placa, en todo caso di crimen.

O.S.B. ta wordo acusa cu den e periodo di 7 April 2009 y 19 November 2010, a sconde e origen di un Harley Davidson, un motorcycle Honda. Fiscal ta sospecha O.S.B. di mester por tabata sa cu e ta procedente di ganashi di negoshi di droga cometi pa dos o mas persona y/of di labamento di placa, en todo caso di crimen.

E compania A.I.B.S. ta wordo acusa cu den e periodo di 7 April 2009 y 19 November 2010, a sconde e berdadero origen di un Porsche Cayenne. Fiscal ta sospecha cu A.I.B.S. lo mester por tabata sa cu e ta procedente di ganashi di negoshi di droga cometi pa dos o mas persona y/of di labamento di placa, en todo caso di crimen.

E compania C.I.E. Inc ta wordo acusa cu den e periodo di 16 October 2007 te cu 26 April 2011, a sconde e berdadero origen di erfpacht di un tereno na Seroe Pela. Fiscal ta sospecha C.I.E. di mester tabata sa of mester por tabata sa cu e ta procedente di ganashi di negoshi di droga cometi pa dos o mas persona y/of di labamento di placa, en todo caso di crimen.

E caso aki ta mustra hopi interesante y Bon Dia Aruba lo informa kico a sosode den Corte.❑

Lider di Fraccion di MEP, Ing. Eddy Briesen:

"Sr. Mike Eman a bay sconde pa asunto di Valero"

ORANJESTAD – "Valero keto bai ta cera, no tin niun movecion y despues cu deal di Petrochina a cay nos no ta tende gobierno bisa nada mas, si nan ta buscando otro alternativa pa un eventual reapertura di e refineria. Nan ta keto y nos no ta mirando nan cu e trahadonan tampoco mas, for di dia cu e trahadonan a welga pa haya un miho pakete for di compania Valero, Sr. Mike Eman a bai sconde na Noord, otro banda di Aruba pa nan no hay'e niun caminda," segun Ingeriero Eddy Briesen, lider di fraccion di MEP.

ENSEÑANSA

E Parlamentario a sigui bisa cu nan (MEP) prioridad #1 ta enseñansa, pa motibo cual nan a tene nan rueda di prensa dilant di San Antonio College, na Sta Cruz. Segun e Parlamentario, nada ta wordo haci y gobierno kier tira culpa ariba tur otro hende.

Briesen a sigui bisa cu "Pa bo pone klinkers nobo pafo akinan na San Antonio College, ta bunita, pero paden plafond ta cay ariba e muchanan di scol." Segun Briesen, enseñansa no ta conta pa e gobernacion aki, pero mas bien un linear park, cu e Parlamentario a yama "un proyecto corupto" y e proyecto di Hospital cu tambe nan lo pone dede riba dje. E proyecto Green Corridor, e parlamentario a señala cu ta solamente "friends and family" ta haya tur deal for di e gobierno enbes di e saco publico manera mester ta.



Lider di Fraccion di MEP, Ing. Eddy Briesen

E Ingeniero tambe ta haya cu awor ta e tempo pa nan saca tur e documentonan for di lachi, pa pueblo haya sa loke cu ta pasando.

TURISMO

Tambe Sr. Briesen a menciona cu Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber ta haya entre 70 pa 80 miyon turismo y cu segun Briesen, turismo na Aruba ta den un decadencia. El a remarca cu e lo bay bin tur e cifranan den transcurso di simannan venidero.

Tocante e asunto di Bushiri Sr. Briesen a agrega cu Minister Otmar Oduber por a sconde, pero ta otro siman dia 30 e deadline di e grupo aki ta y e kier wak kiko Minister ta bai haci tocante Bushiri. E parlamentario a agrega cu nan a pidi tur documento di Bushiri for di momento cu e Gabinete Mike Eman a sinta, y cu te dia di awe, segun Sr. Briesen, nan no a haya nada. "E gobierno aki ta sconde tur documento pa Parlamento y aparentemente nan ta bay den un dialogo social pa nan bay fix cos eydennan cu un par di gremio cu ta morto na soño. Lagami bis'e manera cu e ta", Briesen a agrega

MINIMUM LOON:

Sr. Briesen ta señala cu ela scucha Parlamentario Sr Herde bisa, cu nan a hisa minimum loon, y a agrega cu nan a hisa minimum loon na 6 ocasion, y cu ta a aña aki Minister Otmar Oduber a hisa esaki despues di no kier a hisa esaki durante 2 aña. ❑

OPENBARE VERKOOP "VINDISHI"

Op VRIJDAG, 26 OKTOBER 2012, om 11:00uur des voormiddag, zal door ondergetekende, deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare executoriale verkoop van:

Drie (3) speedboot "La Nota" "AMMT" en "AZIZI" met motor.
Een (1) visserboot, "Yola" type, met motor.
Een (1) lobsterboot, "Fin Chaser", type: BHM 28, inboard motor merk: Yanmar, navigation system: Raymalin, radar, depth sounder, electric fishing reel.

Voormelde vaartuigen zijn te bezichtigen twee (2) uren voor de verkoop **(kijktijd 9-11am)** op het adres te Mariniers-kazerne in Savaneta, en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.

Bernard R. Roos, Gerechtsdeurwaarder.
Tel: 588-2722

Mañan sentencia ta cay den caso di homber cu a puñala otro 7 biaha

ORANJESTAD – Mañan mainta e Colombiano biba na Aruba, Yefferson De La Pava Chicaiza tin cu presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. E ta wordo acusa cu 11 November 2011 intencionalmente y premedita a hinca un persona masculino L. cu cuchiu diferente biaha den barica y of lomba. Tratamento di e caso aki a sosode algun siman pasa caminda Fiscal a haya Yefferson De La Pava Chicaiza culpabel di intento di mata y a exigi 2 aña di prizon.

Durante tratamento di e caso, a sali na cla cu e sospechoso tabata riba un trip for di tempran cu e victima L. Parce cu nan lo ta traha hunto na un compania y nan tabata bebe alcohol. Riba 11 November 2011, asistencia di Polis a wordo pidi cu urgencia pa un pelea na un bar restaurant. E agentenan di Polis a haya e homber L. tur na sanger. El a bisa cu De La Pava Chicaiza a hink'e. E agentenan a constata cu ainda e victima L. tabatin un cuchiu claba den su lomba. Ambulance a transporte pa hospital, caminda e mester a ricibi tratamento pa e diferente heridanan cu el a sufri.

For di declaracion cu Hues a lesa di testigonan, di De La Pava Chicaiza y tambe di e victima, por a compronde cu L. na dado momento lo a laga su yabi cera den auto y el a yama su famia pa trece un yabi di spare pe. L. a sali bay un rato y ora el a bolbe el a haya De La Pava Chicaiza den su auto cu un otro persona. Aki a surgi un discusion caminda L. tabata sospecha cu De La Pava Chicaiza lo kier a horta su auto, siendo cu De La Pava Chicaiza ta bisa cu ta su cellular el a bay cu den e auto, despues cu el a haya e yabi for di un persona cu a trece esaki pa L.

E discusion a bira un pelea, caminda L. lo a dal De La Pava Chicaiza diferente biaha y na dado momento De La Pava Chicaiza lo a pasa man pa un cuchiu y a puñala L. diferente biaha. Hues a mustra cu for di e rapport medico por compronde cu L. a sufri 7 hinca, entre otro na nek, barica, lomba. Despues di 3 pa 4 dia, L. por a bandona hospital.

Fiscal a condena totalmente loke a sosode y ta haya e sospechoso culpabel di intento di mata. Fiscal a exigi 2 aña di prizon, kitando e tempo cu e ta cera den KIA. Mañan mainta lo haya sa e decision di Hues y Bon Dia Aruba lo informa esaki na su lectornan❑

Animeermeisje ta reconoce atracado

SAN NICOLAAS – Durante patruya den Rembrandtstraat, un "animeermeisje" a acerca polis. E dama ta declara cu dos homber a acerca e y su colega na e porta patras di un bar. Segun e dama e la reconoce un di e hombernan cu a purba atrake aña pasa. E dama a declara cu e hombernan ta den un Toyota Tercel para den e parkinglot. Polis a bay investiga pero e hombernan a bandona e luga caba. ❑

Señora ta insulta enfermera di hospital den su tristesa

NOORD – Riba diamars pa 10or patruya ta bay Horacio Oduber Hospital. Na e sitio polis ta papia cu e guardia di siguridad. E guardia ta declara cu un patient a fayece. Ora e yiu a wordo poni na altura, e la yama e enfermera pa "matado" y tabata gritando. Polis a papia cu e señora. E señora a declara cu durante di e ultimo 3 luna, e 2 famia a fayece dor di trato dor di e dokternan y enfermeranan di hospital. Ora cu su tata a fayece, e la rabia y den su tristesa e la bisa e enfermera algo cu e no tabata men. ❑

Segun Arondino Croes di MEP

Hopi hende ta preocupa cu e sistema nobo di smartcard

ORANJESTAD – Segun Arondino Croes, desde cu a introduci e smartcard tin diferente reaccion a sali na cla y cu ta obligacion di partido den oposicion pa trece e preocupacionnan dilanti di personanan cu a pasa den experencia amargo. Riba pagina nan di facebook, hopi persona ta comenta riba preocupacionnan cu nan tin cu e sistema nobo. "Duna contenido na esaki invertiendo den busnan, diferente area nan San Nicolas y Playa, y no a aumenta e suma di pueblo, desde cu gobierno a cambia Minister Otmar Oduber a bin ta comercialisa Arubus unda cu nan a pasa e gasto riba lomba di pueblo," segun Croes. Hopi hende no tin acceso pa yega na e smartcard, unda cu hopi di esunnan cu ta uza e transporte publico ta traha den departamento di hotelero. Ora cu a dicidi cu riba diasabra ta atende riba inscripcion di smartkaart na busstation, no a tene cuenta cu esunnan di cu ta traha den hotel. Nan ta traha den fin di siman y nan mester pidi dia liber unda cu nan por bay atende cu smartcard.



Parlamentario di partido MEP Sr.Arondino Croes.

MEDIDA

Segun Croes, "Si coy pa luna e ta como 200 pa luna y 2500 pa aña. Nos ta bisa cu esaki ta medida cu nan ta tuma riba lomba di pueblo. Minister a haci un cos facil, unda cu nan a en deuda Arubus pa haya busnan nobo, kita subsidio for di nan. El a baha e cantidad cu nan tabata haya di 6 miyon pa 2 miyon, sabiendo cu Arubus no ta un "profit" center pa Gobierno". Door di aumenta e suma aki, automaticamente ta trece entradanan pa Arubus y pa tapa buraconan. E mercadeo cu lo wordo haci conhuntamente paralelo cu e smartcard, lo yuda tapa e parti di subsidio cu no tin.

MEP a ripara cu desde cu smartcard y mercadeo a wordo introduci, no ta cuadra y e suma no ta yegando pa cubri esaki den mercadeo. Hopi hende cu no tin un smartcard, mester paga 4.00 cada biaha cu nan subi den bus. Segun Croes, e tarifa ta mucho halto pa esunnan cu ta gana salario minimo of cu ta bay scol. E director cu a wordo poni na mando pa haci e trabou sushi," segun Croes. E muchanan cu no tin un smartcard, nan mes mester paga e suma. "E busnan cu tin actualmente, no tin e mesun calidad cu tempo cu MEP tabata den gobierno, tin di nan a bin cu problema y na un principio nos a bisa esaki," e ta bisa. 

Minister de Meza riba maneho di fondo publico

Parlamentarionan di partido MEP ta bin cu ponencia fuera di nan luga

ORANJESTAD- Minister di Finanza Mike de Meza a duna un reaccion riba ponencianan fuera di nan luga haci dor di parlamentarionan di MEP encuanto fondonan publico. Segun e mandatario, e la corectamente splica cu tur aña ora yega e ultimo kwartaal Directie Financien ta pidi aprobacion di Minister di Finanza pa por haci cierto gastonan. Prome cu e ultimo aki duna su aprobacion e ta bay Conseho di Minister poniendo e asunto aki na discusion y splicando cu e aña ta bay cera. Esaki ta nifica cu 'kooporders' nobo no ta bay wordo acorda sin mas, a menos Minister di Finanza aproba esaki of ta delega e autorisacion aki na Directie Financien. Henter e procedura aki ta parti di e supervision di impuesto cu ta encera un maneho responsabel pa loke ta presupuesto. Minister de Meza "Esaki ta loke ta tuma luga tur aña y historicamente a tuma luga semper tambe. Den tur gobierno te awor". Cu otro palabra, esaki no ta nada fuera di lo normal. Minister de Meza a ilustra cu documento cu aña pasa e decision pa cera e aña a tuma luga dia 3 di october 2011. E aña aki e carta a wordo saca dia 12 di october. Un carta cu ta envolvi un procedura existente. "Mi ta scucha awor opositornan di partido MEP ta haciendo un beheit completo riba e asunto aki, cu ta un bes mas un indicacion fuerte cu nan no tin ningun issue pa bin cun'e y ta purba di haci boroto, bochincha, beheit riba cosnan cu no ta nifica net nada". De Meza a splica cu esaki no ta nifica cu gobierno no por cumpra nada mas. Si un departamento realmente mester di algo urgente e tin e caminda di cana cerca su minister y si resulta cu e producto ta necesario, e ta haya aprobacion di Minister de Meza pa haci e compra aki. Minister de Meza "Mi a scucha un Parlamentario di MEP haci manera ta un 'doemscenario' tin na Aruba pa loke ta finanza. Esaki ta algo hilarico ya cu ta trata aki di proceduranan normal. Durante e ultimo ocho añanan di nan gobernacion ta e mesun reglanan aki tabata wordo aplica y ehecuta tambe". De Meza no por caba di compronde con e Parlamentario aki ta pone un relevancia entre e asunto aki y esun di un fianza externo cu a tuma luga dos luna pasa. Esun no tin net nada di haci cu e otro, pero ta tipifica si e mentalidad di e fraccion geel, asina Minister a duna di conoce. "Nan ta asumi cu na momento cu bo a haci un lening bo por gasta placa pa loco. E fianza aki a wordo haci pasobra e ta necesario, Parlamento a aproba esaki. Esey no kier men cu bo no por pone limitacionnan pa garantisa bo supervision di impuesto". Minister tabata masha cla mes den su splicacion riba e situacion aki.❑

E rapport di KPMG ta describi e trabao completo di nos docentenan

ORANJESTAD - E rapportnan cu KPMG a traha tocante e "rechtspositieregeling" di maestronan ta cla y tur funcion den enseñansa a wordo poni ariba un rij y a wordo describi.
E proceso aki a cuminsa 11 aña pasa, ora cu e minister di enseñansa di e tempo ey a firma pa un analisis di e "rechtspositieregeling" tuma luga. Esaki a pasa bao maneho di Sra. Mary Wever-Lacle. E trabao a cuminsa e tempo ey, pero despues a para y ta te na 2010, bao maneho di Minister Dowers, e proceso a haya un empuhe atrobe. A institui un comision bao di Sra. Brigitte Dijkhoff, ken ta traha cu Minister Dowers como beleidsmedewerker y despues a envolve KPMG pa "rond af" e analisis y produci e raportnan.
Minister Dowers a splica cu a envolve e sindicato di maestro Simar, como tambe e schoolbesturen den e proceso di analis. E resultado ta carga e apoyo di e sindicato y como cu recientemente Simar a instala un directiva nobo, lo invita nan tambe pa un combersacion tocante e rapportnan. A dialoga tocante e topico tambe den extenso cu diferente experto, e mandatario a añadi.

E resultado ta un rapport cu ta describi e trabao completo di nos docentenan y un reparticion mas husto cu ta den linea cu loke ta stipula den otro paisnan di Reino Hulandes.
Awo a yega e momento pa cuminsa traha ariba e implementacion, como tambe traha maneho basa ariba e resultado di e analisnan haci, Minister Dowers a bisa. ❑

BON DIA Aruba

Viola constitucion ta pio cu viola ley di comptabilidad

Parlamento di Aruba preocupa cu tardansa den entrega di presupuesto 2013

ORANJESTAD – Presidente di Parlamento Paul Croes ta preocupa pa e hecho cu e presupuesto di 2013 ainda no a yega parlamento y como tal no por wordo trata.

Esaki siendo cu e mester a wordo entrega prome cu dia 1 di september di e aña aki cu ta algo cu no a sosode obviamente. Croes no ta na altura unda e ley ta pega, pero a wordo bisa door di tanto Minister di Finanza Mike de Meza y Mike Eman, cu e ley ta practicamente cla, prepara pa sali pa Raad van advies.

MAS DILIGENTE

Segun Croes, e ta urgiendo na nomber di parlamento di Aruba pa Gobierno di Aruba ta mas diligente cu e aspecto aki. E ta bisa esey pasobra berdad por compronde cu cierto situacionnan economico por cambia den bo pais (manera e situacion di Valero), y cu gobierno ta confrontando retonan cu e mester atende cune aworaki. Gobierno ta adaptando e presupuesto preparando memorie van toelichting, e splicacionnan di diferente aspecto pa e por wordo manda pa e organo di conseho.

RAAD VAN ADVIES

E la compronde cu pa inicio di november, e ley aki lo bay pa Raad van Advies



pa asina e organo ey por duna su comentario riba e ley di presupuesto. Ta conoci cu pa ley, e presupuesto mester a wordo entrega caba, sino e ta viola e ley di compatibilidad. Sinembargo gobierno tin un espacio via e mesun ley ey pa haci uzo di fondonan te cu un tercera parti di e aña 2013 pa un pais por wordo goberna. Como tal no por papia cu gobierno no ta cumpliendo cu e ley di comptabilidad pasobra tin e espacio ey."Pero automaticamente ora cu no ta cumpliendo cu e fecha di 1 di september, bo ta desviando di nos constitucion cu ta un ley mas importante cu e ley di comptabilidad mes". Croes a bisa.

MENOS TEMPO

Ora cu un gobierno no entrega e ley di presupuesto na tempo, ta duna parlamento menos espacio di por duna su input na e ley aki.

Ta uzando placa di pueblo cu no a haya aprobacion pa uza y esey no ta cuadra cu nos constitucion y con e ley di trias politica ta funciona. Ta urgi como tal pa gobierno haci e adaptacionnan necesario y bin cu un presupuesto cu ta cuadra cu e cifranan real na e momentonan aki.
Esey no obstante cu e aspecto di ciere di refineria. Pero ora cu mira e sumanan di e deficit financiero, locual ta comprонde cu ta haciendo trabou pa rebaha esaki, e ta uno hopi serio y mester wordo drecha.

Asina cu parlamento ricibi e ley, e lo kier trata esaki pa prome cu 1 di januari 2013 por pasa esaki y unda cu por habri e aña cu un presupuesto aproba y of desaproba pa 2013. ❑

Juan David Yrausquin kier pa Parlamento discuti y aproba nan

Lo haci un apelacion pa proposicionnan y leynan cu ta reduci gasto por bin Parlamento

ORANJESTAD - Na e momentonan aki presupuesto 2013 ta cerca gobierno pa finalisacion y Parlamento mester wordo informa ainda con gobierno tin pensa di reduci e diferencia entre gasto y entrada (deficit) pa otro aña. Informacion cu nos ta dispone di dje ta indica cu e aña aki e gastonan ta por lo menos 350 miyon florin mas halto cu e entradanan. Aruba a wordo confronta cu cierre di refineria cu ta haci un impacto riba finanzas publico di nos pais. Sinembargo, e reto aki por wordo atendi si prome cu fin di aña nos cuminsa trata leynan y proposicionnan cu e meta pa reduci e deficit. Den e ultimo simannan Parlamento a ricibi varios ley manera leynan laboral, di supervision financiero, di petroleo, di hospital, cada un leynan sumamente importante, sinembargo ningun di nan ta atende cu e deficit di aña 2013. Aunke e fecha maximo pa gobierno entrega presupuesto segun nos Constitucion a ser surpasa cu 7 siman, nos tin ainda 9 siman prome cu fin di aña pa trata proposicionnan y leynan cu si ta realisa e meta aki. Den e dianan aki tin un dialogo social unda nos ta spera cu algun di e proposicionnan aki por bin dilanti. Den Parlamento tambe tin leynan cu lo por wordo poni riba agenda cu tin hopi tempo na Staten pero pa motibo di cierto impasenan no a wordo trata ainda. Por menciona por ehempel e ley di "ketenaansprakelijkheid" cu tin como meta pa aumenta e cumplimento cu impuestonan ora di subcontrata cierto trabaonan. Den comunidad tin apoyo pa e meta di e ley aki, pero su contenido mester wordo adapta, algo cu por wordo realisa ora di trata e ley den Parlamento. Asina tin mas leynan y proposicionnan cu lo por wordo trata den Parlamento prome cu fin di aña. Den e dianan nos dilanti nos lo haci un apelacion na gobierno pa e proposicionnan y leynan aki bin Parlamento pa nos discuti y aproba nan. Tempo no tin hopi, pero e necesidad y boluntad pa atende si.❑

CLASIFICADO

TA BENDE

un cacho pa cuida bo cas? ata e cacho aki pa bo!! puppies pa bende Fila Brasilero puppies full breed! di 2 luna biew y vacuna completo. Yama 739-9990/ 690-0955 F.1000

197428

SERVICIO

Auto Biew
Nos ta piki tur auto bieuw completamente GRATIS Tambe nos ta piki: airco, stoof, bateria, frigidaire, etc. Yama nos na Tel. 592-5766

197433

Truck di carga ta laga di bleki di refresco cay riba caminda


Meneer carga cu un saco di bleki Pepsi Cola cu e la caba di haya gratis.


Hendenan pikiendo blekinan di Pepsi cola for di riba caminda.



Pikimento di bleki a caba ora polis a yega na e sitio.

ORANJESTAD - Diaranson mainta un poco prome cu 11 or, un Truck di carga ta laga un carga di bleki Pepsi Cola cay riba e caminda net dilanti di Ling and Sons na Eagle. E blekinan tabata asina hopi cu tabata stroba e trafico den ambos direccion. E trahadonan a ripara cu e blekinan riba caminda no tabata sirbi mas y algun persona cu tabata den cercania por a piki cuanto bleki di Pepsi Cola cu nan tabata desea y gratis. Saco yen nan tabata bay cu nan y alabes esaki a yuda kita basta bleki for di riba caminda. Despues di un rato Polis a bin na e sitio nan a cuminsa kita e blekinan cu a resta for di riba caminda.❑

Evelyn Wever-Croes lider di partido Movemento Electoral di Pueblo

Minister Dowers a tira e problema di asbest den scochi di MEP

ORANJESTAD - "Mi a wordo decepciona door di Minister Dowers keriendo cu e ta bay traha pa e bienestar di nos muchanan y enseñansa, pero el a scoge pa bay tira cu lodo y troce e berdad. Awor e ta bira tur e problema cu asbest na scolnan manera cu ta MEP ta carga e responsabilidad y de paso e ta ataca un miembro di prensa cu ta haci su trabou. Esaki ta un berguensa pa un Minister di Enseñansa", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Segun Wever-Croes momento cu e mayornan y docentenan a yega parlamento desespera y rabia cu e situacion cu nan ta pasando den cu Minister no tabata tin oido pa nan, MEP no tabata presenta e dia ey como cu nan tabata na nan sede atendiendo nan conferencia di prensa. MEP a wordo yama pa presenta na Parlamento. E fraccionnan cu tabata presente na e momento di e reunion cu nan, tabata AVP y PDR.

"Ami a yega ora e reunion tabata casi caba. Pero door cu mi a mira e ansha, desesperacion, rabia cerca e mayornan y docentenan, mi a compromete mi mes cu nan, y mi a sostene nan. Con bo kier pa mi a bira lomba pa nan? Si Minister Dowers tin un problema cu esey, e mester bandona politica pasobra e no ta compronde e esencia di politica, sirbi bo pueblo", segun Wever-Croes.

COMPANIA NO AUTORISA

Segun Minister Dowers, Wever-Croes durante reunionnan den Parlamento a ataca e compania cu a haya e trabou di cambia e dak. Segun Wever-Croes esaki ta un mentira, pasobra pa cuminsa e mes no a menciona nomber den Parlamento. "Ami a puntra e Minister con e por a duna trabou na un compania, cu segun Camara di Comercio no ta autorisa pa haci e trabou ey. Mi a haci mi trabou y mi a busca den registro di Camara di Comercio, y mi a cuestiona e Minister con e por duna un trabou asina delicado na un compania cu no sa nada di e trabou y eynan minister Dowers a faya. Den su defensa Minister a bisa cu el a duna nan e trabou ey pasobra e oferta tabata esun mas barata, awel "lo barato sale caro".


Lider di fraccion di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes.

Segun departamento di DTI, e compania no a piki tur e restonan di e dak. Pues ta keda demostra pa DTI cu e compania di berdad no por a wordo confia cu un trabou asina delicado. En bes cu e Minister sali ataca nos di MEP, miho e bay wak pa haya su placa bek di e compania cu no a cumpli. Claro cu tur oferta por a sali barata si bo tabata mag di laga pidanan di e dak benta riba e speelplaats", segun Wever-Croes.

MESTER A EVACUA MON PLAISIR

E situacion di e scol Mon Plaisir ta serio ainda, y mester a evacua e scol. Minister Dowers mester admiti cu dia el a forsa e scol di habri bek na augustus, y dia e kier a forsa pa habri scol bek despues di vakantie di october, el a faya. "Tur experto, DOW, DTI, Volksgezondheid, SVB, y Doushar a bis'e na juli cu e situacion ta peligroso, pero el a forsa muchanan y docente pa atende bek na scol den luna nan di augustus y october. Un experto Hulandes, a confirma Minister cu tin "acuut gevaar" na Mon Plaisir" segun Wever-Croes.

MAL PLANIFICA

Awe ta 2 siman cu e Minister a pone riba su facebook cu dialuna e muchanan ta na scol atrobe, pero el a lubida di bisa cual dialuna. Despues di 10 dia algun klas ta cuminsa scol bek, pero mita di e scol ainda ta na cas. E motibo ta cu edificio unda e muchanan a wordo manda no ta adecua pa carga tur.

"Tur esaki por a wordo evita si Minister Dowers no tabata asina terco, y ya na juli ora tur instancia a avis'e di e peliger. El a actua y evacua e scol den temporada di vakantie.

Su arogancia a pone cu el a neglisha e situacion. Desde cu a haya asbest atrobe, dia 28 di september, su arogancia a strob'e un biaha mas di haci lo correcto. E por a regla e evacuacion aki durante vakantie di october, y e muchanan lo no a perde scol. Pero el a neglisha e situacion un biaha y awor mita di e scol basico ta perdiendo 3 siman di les. Dicon no a actua mesora? Lo a evita di expone e muchanan na peliger, y lo a evita cu nan a perde tanto les. Minister Dowers a faya, no un biaha pero diferente biaha", segun Evelyn Wever-Croes.

DECEPCIONA

"Minister Dowers a decepciona mi, pasobra en bes di carga su responsabilidad, e kier tire riba otro, y riba dje e ta gaña. E mester a pega cu malesa di su lider Mike Eman ken a wordo sentencia pa un hues imparcial como gañado. Minister Dowers, si bo no kier carga bo responsabilidad, hala un banda y laga otro cu si kier carg'e. Den AVP mester por tin sikiera un persona cu por haci un miho trabou cu minister Dowers", segun Wever-Croes.❑

A pone laag nobo riba pista di aterisahe

Minister a inspecciona trabounan na aeropuerto





Bista di e inspeccionan tumando lugar riba e pista di aterizahe den oranan di marduga

ORANJESTAD – Ayera marduga Minister Otmar Oduber a bishita e trabounan di renobacion di pista di aeropuerto pa e mes mira kico ta wordo haci y haya mas informacion riba e trabounan aki.

El a indica cu e trabounan cu ta wordo haci na e momentonan aki ta di un importancia hopi grandi y ta forma parti di e inversion completo cu aeropuerto ta haciendo pa loke ta trata mehoracion di e producto, e servicio cu ta wordo brinda na e usuario di aeropuerto.
A cuminsa poniendo hopi atencion na e parti paden di aeropuerto, caminda a duna un innovacion amplio den e forma cu e ta mustra, pa dun'e un ambiente mas Caribense y haci'e uno mas atractivo.
Minister Oduber a bisa si cu e inversion mas grandi ta tuma luga na e parti pafo di aeropuerto y cu casi no por wak'e cu propio wowo, pero ta di sumo importancia pa mantene e calidad cu aeropuerto kier brinda, pero mas cu tur pa mantene siguridad.
E trabounan di renobacion di e pista ta un inversion di 6.5 miyon, despues lo continua cu un inversion mas amplio di casi 22 miyon p loke ta trata e expansion di general aviation, mas un cantidad di trabounan adicional. Esaki ta den cuadro di e cantidad grandi di avionnan cu ta ricibiendo di afo y cu nos kier por acapara y por duna e servicio necesario na aeropuerto, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Agregando, el a bisa cu aeropuerto a demostra di ta un compania solido cu suficiente fondo pa por mantene un nivel cu ta cumpli cu standardnan internacional.
Mester menciona cu e trabounan ta wordo haci den oranan di marduga y na fasenan pa por keda cla pa 7'or di mainta pa habri aeropuerto bek. A stipula cu e proyecto di renobacion di e pista lo tuma 50 dia, pero tur cos ta indica cu e compania lo keda cla prome cu e tempo stipula.
Jurgen Benschop, Director di Operacionnan di Aeropuerto dunando detayenan mas tecnico riba e trabounan cu ta tumando luga na e momentonan aki riba pista, a bisa cu e asfalt cu tin na e momento aki ta di aproximadamente 20 cm diki y loke ta wordo haci na e momentonan aki ta pone un laag nobo di 7 cm.
na 2005 a bora buraconan full rond di airport pa wak e condicion di aeropuerto. A base di esey a traha un multiyear maintenance plan y e parti di asfalt ta e parti mas critico cu a cuminsa cun'e, y asina garantisa cu e pista ta cumpli cu e standardnan internacional.

Durante e duracion di e trabounan aki e ora di ciere di aeropuerto a wordo hala pa 11'or di anochi en bes di 12'or y ta habri bek 7'or di mainta, pa por laga e asfalt seca y marca e pista di nobo.❑



Efecto placebo por tin di haber cu factor genetico

E misterio di cu algun persona ta responde na tratamento nan cu ta carece di efecto terapeutico – of placebo- a wordo splica cu ta motibonan psicologico of biologico. Pero awo un investigacion nobo a bin demostra cu tin un factor genetico den wega.

Y por wordo proba cu algun pashent – cu a ricibi e compuesto pensando cu e ta un remedi activo- ta mustra un mehora den su trastorno.
Te awo, sin embargo, no tabata sa cu precies door di kico e vinculo aki ta debi.
E studio nobo, publica den Plos One, a investiga e efecto placebo den 104 pashent cu Syndrome di Intestine Irritable (SII) na Merca. Esaki ta un malesa gastrointestinal comun cu ta provoca e dolor y incomodidad abdominal severo.
E participantenan a wordo someti na tratamento nan di acupunctura placebo, cu cual e pashentnan tabata kere cu nan tabat ricibi e terapia pero un dispositivo falso tabata preveni e hanguanan di drenta e cuero.
E cientificonan di e Universidad di Harvard y e Centro Medico Diacones Beth Israel, a haya cu e personanan cu tin un version specifico di gen COMT a mustra un mehora den e salud despues di a wordo someti na na acupuntura placebo. E efecto a wordo investiga cu acupunctura y solamente cu SII, dus no ta mucho cla si efecto lo por ta mescos cu otro malesanan, segun cientificonan a subraya.
Den e estudio, e suhetonan a wordo parti den dos grupo pa ricibi e tratamento: un a ricibi e terapia di forma formal y distante y e otro a ricibi e terapia cu un profesional calido y compasivo.
Resultado ta cu personanan cu e terapia tabata efectivo riba e personanan cu a haya e terapia di placebo den un forma calido y compasivo,


Acupuntura placebo.

Pa compara e resultadonan di un di tres grupo no a ricibi tratamento. Despues di tres siman a puntra e pashentnan si nan a sinti algun mehoransa den nan SII. Na final di e estudio e investigadonan a tuma muestra di sanger pa analisa cual ta e variante di e gen catecol-O-metiltransferase (COMT) e participantenan tabata tin.

Aunke e estudio aki ta uno nobo, ta masha interesante y loke a wordo siña den e añanan recien ta cu e placebo no tin un respuesta unico ni un solo mecanismo, sino hopi den varios condicionnan medico y diferente terapia. E ta un estudio fascinante pero masha preliminar.
Tabata un estudio chikito. Y mester ta masha cauteloso. Mester di mas confirmacionnan independiente pa conoce si e fenomeno ta wordo aplica solamente riba e SII of cu tur malesa.❑

Minister Otmar Oduber orguyoso di e aerolinea local

Logronan di Tiara Air ta yuda crea mas cupo di trabou na Aruba

ORANJESTAD - Logronan di Tiara Air ta yuda crea mas cupo di trabou na Aruba. Esaki ta pensamento di minister di Turismo y Labor Otmar Oduber na ocasion di e lansamento di un buelo cu nan jet nobo. E mandatario a expresa cu despues cu mas o menos un aña y mey pasa a presenta entre otro Tiara Air cu a pone e logo di Aruba riba nan avionnan. Esaki tabata forma parti di un maneho macro pa loke ta trata e fluho di turismo pa cu e area aki y con ta habri e gatewaynan entre Europa y America particularmente. E mandatario a indica cu e anuncio di e rutanan nobo di Tiara Air Aruba ta yene cu orguyo, pasobra e no tabata facil, ta hopi biaha a sinta cu Alejandro Muyale, pensa, pensa di nobo y analisa e rutanan y hasta reunionnan den exterior a tuma luga. Asina ey e desaroyo a tuma luga



Momento di e encuentro entre Minister ODuber y e director di Tiara Air, Alejandro Muyale

durante tur e tempo aki caminda hasta a adkiri un persona profesional pa yuda den e proceso aki.

"Awe di curason y den nomber di pueblo di Aruba mi ta felicita un compania cu un CEO/Director hoben, dinamico y Arubiano cu a sa di destaca", Minister Oduber a duna di conoce.

Siguientemente el a splica cu e plan macro no solamente tabata cu ta trece turismo for di Merca of Latinoamerica, pero pa mira den henter e trecemento bek di KLM pa Aruba, con nos propio companianan por participa activamente den henter e proceso. Asina Tiara Air Aruba a cuminsa cu e idea aki cual a wordo formalisa algun luna pasa hunto cu KLM, caminda cu e ta bira un feeder pa tipo di aerolineanan grandi asina cu dia di mañan por bira e gate way cu ta buscando pa Europa.

Minister Oduber ta di opinion cu esaki ta crea oportunidadnan pa aeropuerto di Aruba por crea y bira un hub manera cu tin'e den plan di gobernacion di Gabinete Mike Eman. Tambe e cantidad di pasahero lo aumenta via nos aeropuerto y igualmente ta crea posibilidadnan pa por trece bishitantenan for di mercadonan asina importante manera esun Venezolano.

Aki e mandatario a mustra cu a re-dirigi e mercadeo cu tabata tuma lugra cu enfoke riba Merca pa por crea e crecemento cu nos a conoce den turismo e ultimo añanan. Analisando e cifranan di e 2½ pa 3 ultimo añanan, desde cuminsamento di 2010 nos ta bay ta creciendo cu alrededor di 85 mil bishitante adicional cu loke nos tabata conoce prome. 2012 a sera cu un crecemento di 5.7%, e aña aki ta bay ta di riba 3%. E mandatario di Turismo a bisa cu ta e partnernan den industria, manera ta e aerolineanan y e hotelnan na Aruba ta logra e exito pa industria di turismo.

"Mi kier gradici di curason pa e curashi cu a wordo tuma den e caso aki, pa e determinacion di a pone e fase aki den cual Tiara ta drenta den dje, y mas cu tur cu ta trata di un compania di nos propio Arubianonan, encabesa pa nos propio Arubianonan y cu a crea tambe un cantidad di trabou. Pabien na tur empleadonan di Tiara Air Aruba y pabien pa pueblo di Aruba", Minister Otmar Oduber a conclui.❑

Hackersnan ta publica e clavenan di PlayStation 3

Sony aworaki ta den un setback den su campaña pa controla cual ta e software por run riba su su PlayStation 3 despues cu hackernan a publica un di su clavenan criptografico cu ta forma e nucleo di e sistema di siguridad di blokeo door di consola di e wega.
E asina yama LV0 clave, a wordo publica door di un ekipo cu ta yama nan mes "The Three Musketeers", ta permiti e acceso na The-One cu ta un di e partinan mas sensibel di e PS3. Su disponibilidad lo mester haci'e mas facil pa e hackernan y pa evita di impone un restriccion ariba e consola di Sony. E yabi por wordo uza pa descifra e futuro problemanan di siguridad no autorisa door di e fabricante Japones di e wega. Sony a descurasha e uzo di custom firmware door di , entre otro, blokia e consolanan cu ta wordo utilisa pa conecta riba e red di PlayStation.
E hackernan a bisa cu nan a descubri e clave LV0 algun tempo atras y a publica esaki pasobra un grupo di hacker tabata uzando e codigo pa traha y bende su propio firmware yama BlueDiskCFW.
"Si no ta pa e leak aki, e yabi aki nunca lo a wak e luz di dia", e grupo a skirbi den un nota hunto cu e clave, segun un post publica diamars riba PlayStationLifeStyle.net. "Solamente e miedo di cu nos trabao por wordo uza door di otro pa haci ganashi a forsa nos pa release esaki awo".
E publicacion di e clave ta e ultimo atake riba e regimen di siguridad cu hopi usuario di PS3 ta tuma riba cual segun nan, ta nan derecho. E prome esfuersonan pa tuma e control for di Sony ta inclui PSJailbreak, cu tabata un USB stick cu tabata permiti weganan pa wordo completamente instala y hunga for di e hard drive. Na final di aña 2010, un grupo yama fail0verflow a describi e trabao den varios nivel di siguridad di e PS3, cu ta inlcui un cadena di confianza, un hypervisor y un executable. E grupo finalmente ta haya e ECDSA, un clave criptografico priva cu e consola ta uza pa autorisa operacionnan na un nivel halto.
Te ainda no ta cla cual ta e daño cu e publicacion di e clave lo por ta pa Sony, den su intent pa stop e ehecucion di weganan piratea y otro tipo di softwarenan no autorisa riba e PS3.
Pa Sony, esaki ta un wega di raton cu pushi cu aworaki ta na fabor di e atacantenan. Pero Sony tin hopi cos ainda cu nan por haci. Esaki ta un otro "link in the chain".❑

Clave criptografico pa descifra e sistema di siguridad di blokeo di e consola di wega.

Comberti bo computer den un tablet of un telefon cu Skype

Tur hende tabata sa cu e version di Metro-cado di Skype tabata na caminda pa Windows8, pero awo e fecha cu lo bay ta disponibel ta conoci y con e lo ta. E ekipo di Skype pa Microsoft a anuncia ayera cu Skype lo haci su debut den e Windows Store diabierna, e mesun dia cu Windows 8 y RT pa windows.
Esunnan cu a bin ta uza Windows 8 ya a ripara caba un caracteristica cu no por wordo uza den e aplicacion di Contactonan. Ora di click riba un contacto e ta mustra diferente forma cu lo por keda den contacto cu e persona ey, incluyendo e opcion di yam'e. pero ora di click riba "call" ta informa e usuario cu no tin aplicacion disponibel pa haci e yamada.
Esaki, indudablemente, tabata pa Skype, cu lo wordo integra den e aplicacion Contacts. Y mientas Skype y windows Phone ta incapaz di funciona den background, Skype pa Windows 8 lo no tin e limitacion ey.
"Den Windows 8, e persona semper por ta disponibel y accesibel sea e ta uzando un desk computer, laptop, of tablet. Skype semper lo ta funcionando den background sin uza mucho bateria.
Bo lo por ricibi yamadanan di video y chat incluso di bo ta uzando otro aplicacion of e desktop. (E windows phone 8 ta inclui un Voip API permitiendo asina pa e API keda run den background, y probablemente e limitacion di Skype lo wordo kita den e telefon tambe).
Skype pa Windows 8 lo permiti pa haci yamadanan pa telefoon fiho of celular (mescos cu otro cuentanan di Skype) cu e interface cu ta mustra cuanto placa a keda riba e cuenta.❑

A Poll Addict Confesses



DAVID BROOKS

Hello, my name is David, and I'm a pollaholic. For the past several months I have spent inordinate amounts of time poring over election polls. A couple of times a day, I check the websites to see what the polling averages are. I check my Twitter feed to see the latest Gallup numbers. I've read countless articles dissecting the flawed methodologies of polls I don't like.

And do you know what I've learned from these hours of attention? That if the election were held today (which it won't be), then President Barack Obama would be a bit more likely to win. At the same time, there seems to be a whiff of momentum toward Mitt Romney. That's it. Hundreds of hours. Two banal observations.

I have wasted a large chunk of my life I will never get back. Why? Because I've got a problem.

Look, I know in the cool light of rationality how I should treat polling data. First, I should treat polls as a fuzzy snapshot of a moment in time. I should not read them, and think I understand the future.

If there's one thing we know, it's that even experts with fancy computer models are terrible at predicting human behavior. Financial firms with zillions of dollars have spent decades trying to create models that will help them pick stocks, and they have gloriously failed.

Scholars at Duke University studied 11,600 forecasts by corporate chief financial officers about how the Standard & Poor's 500 would perform over the next year. The correlation between their estimates and the index was less than zero.

And, if it's hard to predict stocks or the economy, politics is a field perfectly designed to foil precise projections.

Politics isn't a game, like poker, with an artificially limited number of possible developments. National elections are rare, so we have ridiculously small sample sizes. Political campaigns don't give pollsters immediate feedback, so they can gradually correct their errors. They have to wait for Election Day for actual results, and only the final poll is verifiable.

Most important, stuff happens. Obama turns in a bad debate performance. Romney makes offensive comments at a fundraiser. These unquantifiable events change the trajectories of tight campaigns. You can't tell what's about to happen. You certainly can't tell how 100 million people are going to process what's about to happen. You can't calculate odds that capture unknown reactions to unknown events.

The second thing I know is that if you do have to look at polls, you should do it no more than once every few days, to get a general sense of the state of the race. I've seen the studies that show that people who check their stocks once a day get lower returns than people who check them once a quarter because they get distracted by noise and make terrible decisions. I've seen the work on information overload, which makes people depressed, stressed and freezes their brains. I know that checking the polls constantly is a recipe for self-deception and anxiety.

I know all this. But do I obey? Of course not. I check every few hours. I'm motivated by the illusion of immanent knowledge. I imagine that somehow the next batch of polling will contain some magic cross-tab about swing voters in Ohio that will satisfy my voracious curiosity and allay this irritable uncertainty.

I'm also motivated by the thrill of premature celebration. Elections aren't just about policy choices. They're status competitions. When the polls swing your way, you feel a surge of righteous affirmation. Your views are obviously correct! Your team's virtues are widely recognized! You get to see the humiliation and pain afflicting your foes.

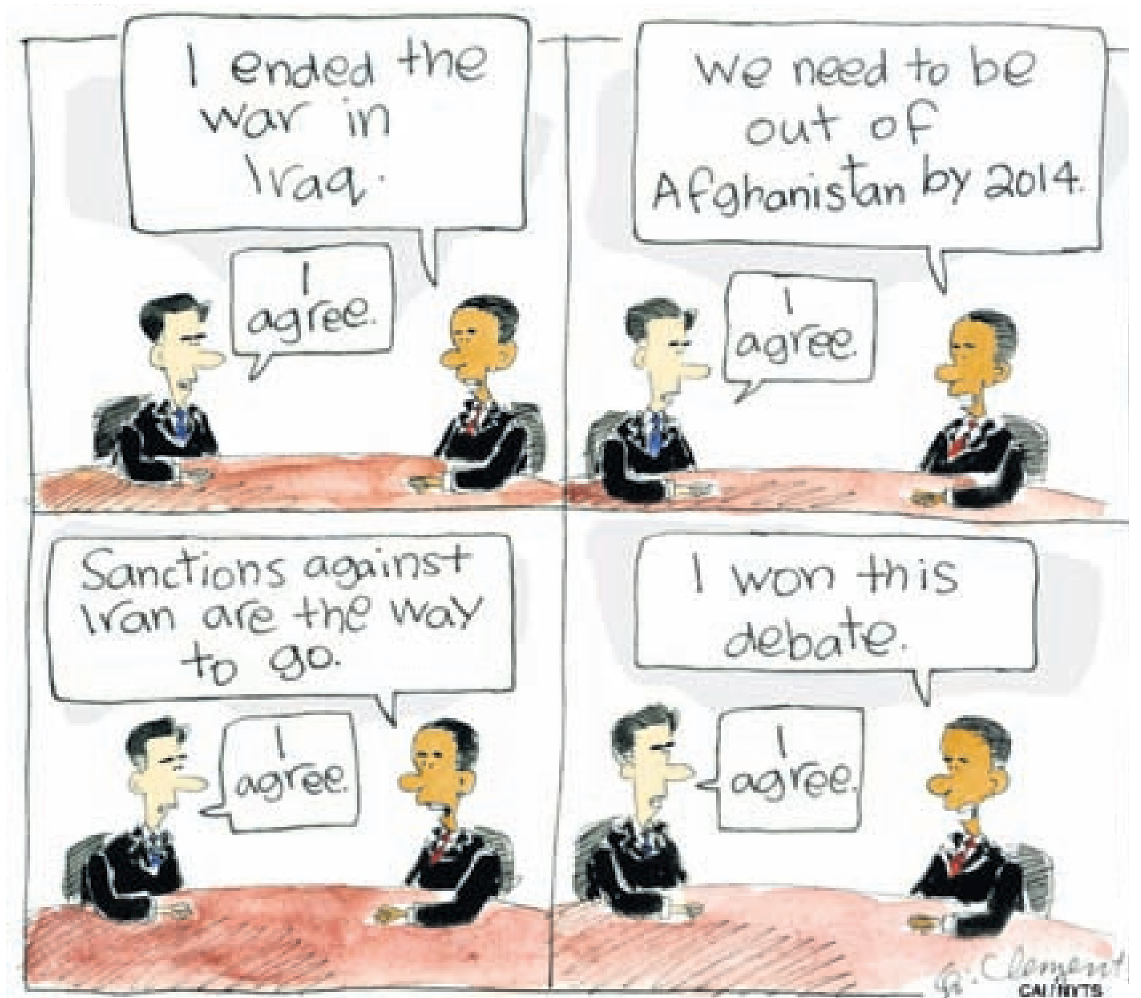
When the polls swing the other way, well, who believes the polls anyway? Those idiots are obviously skewing the results. This has been a golden age for confirmation bias.

Finally, I'm motivated by the power of cognitive laziness. It's hard to figure out how each candidate will handle the budgetary fiscal cliff or the uncertainties involved with Iran.

But the polling numbers are like candy. So clear and digestible! Just as the teenage mind naturally migrates from homework to Facebook, just as the normal reader's mind naturally wanders from Toynbee to Twitter, so the political junkie's brain has a tendency to slide downhill from policy to polling.

Look, I went into a profession – journalism – committed to the mission of describing the present. Imagine how many corrections we'd have to publish if we tried to predict the future. Yet, despite all that, every few hours, I'm on my laptop, tablet or smartphone – sipping Gallup, chugging Rasmussen, gulping Pew, trying to figure out how it will all go down.

Come on, David, think through the poll. This is the first day of the rest of your life.



Where The Candidates Agree



JOE NOCERA

Judging by the first two presidential debates – I'm writing this on the eve of the third – there is one area where Mitt Romney and President Barack Obama are in at least quasi agreement: the need for serious tax reform.

"I want to bring the rates down; I want to simplify the tax code; and I want to get middle-income taxpayers to have lower taxes," said the Republican challenger during the second debate. He added that he would limit "deductions and exemptions and credits, particularly for people at the high end" – while getting us "on track for a balanced budget."

In response, Obama said that he, too, wanted to bring rates down for the middle class. But, he said, "in addition to some tough spending cuts, we've also got to make sure that the wealthy do a little bit more."

As my old friend Jeffrey Birnbaum pointed out recently, the two men really aren't all that far apart. Romney and the president both want to lower the corporate tax rate and get rid of numerous loopholes. (Romney, of course, has yet to say which loopholes he favors eliminating.) Romney would cap deductions and credits – which would have the effect of raising taxes on the wealthy, which the Democrats want. "The plans differ in detail," Birnbaum wrote in a note to his clients, "but they aren't unbridgeable."

Birnbaum, the president of BGR Public Relations, is a former Washington journalist.

As a young reporter for The Wall Street Journal, he co-wrote, with The Journal's Alan Murray, a minor classic about government: "Showdown at Gucci Gulch," which chronicled the arduous, multiyear effort that led to the Tax Reform Act of 1986. Tax reform – real tax reform that rewrites the tax code top to bottom – is so rare that it has happened only once in my lifetime. Birnbaum, however, believes that it could happen again.

Then, as now, voters were upset about the state of the tax code. Stories about millionaires paying lower rates than their assistants give people the gnawing sense that the system is unfair. Corporations that pay little or no taxes amplify that feeling.

What's more, the need for tax reform is probably more urgent now than it was in the 1980s. Then, the deficit wasn't nearly the problem it is today. Now, tax reform is just about the only politically palatable way for Congress to begin the process of lowering the deficit.

Lowering tax rates will give Congress and the president – whoever he turns out to be – cover for broadening the tax base, reforming entitlement spending and raising additional revenue.

Yet what struck me as I reread "Showdown at Gucci Gulch" recently is not the similarities between then and now, but the differences. For starters, we had, in Ronald Reagan, a president deeply committed to lowering tax rates – because during his days as an actor, the marginal tax rate was 90 percent.

We had a senator, in Bill Bradley, who was obsessed with creating a fairer tax system and wouldn't let go of the issue. Today, that role is played by Alan Simpson and Erskine Bowles – neither of whom is an elected official.

We had plenty of money sloshing around politics in the 1980s – not to mention powerful special interests – but it wasn't close to the kind of money that is routinely tossed around today, especially after the Citizens United decision. Members of Congress and senators are more beholden to special interests than they were a quarter-century ago.

Most of all, we had a Congress in which Democrats and Republicans, whatever their differences, talked to each other and were willing to cut deals. (Stunningly, one of those deals in 1986 led to the elimination of the capital gains differential, which is almost unimaginable today.) Both Democrats and Republicans got things they wanted – and lost things they wanted. "Compromise," said Bradley the other day, "is the essence of democracy."

Today, of course, compromise has become a dirty word. That's partly because Republicans and Democrats have differing goals: One side wants to use tax reform to shrink the government;

Ehecutivonan ta na Aruba

GasUnie y Anthony Veder cu plannan grandi pa futuro di e isla



Prome Minister di Aruba Mike Emand a encabesa e conversacionnan cu ehecutivonan di GasUnie y Anthony Veder.

ORANJESTAD- Ehecutivonan di tanto GasUnie como di Anthony Veder tabata na Aruba pa delibera cu gobierno, Utilities y otro stakeholders riba e asunto di LNG (Liquid Natural Gas) y con transporta esaki pa Aruba. Manera ta conoci aki na Aruba WEB NV ta uza HFO (Heavy Fuel Oil) cu ta un crudo masha pisa mes cu tampoco ta bon pa medio ambiente.

Motibo pakico gobierno kier a converti esaki den un otro combustibel cu ta menos dañino y ta haci e isla menos dependiente di crudo y su prijs cu ta fluctua constante. E procedura ya a wordo gestart pa trece Natural Gas Aruba, pero e situacion di Valero a stroba e proceso cu tabata andando.

Cu e mesun GasUnie gobierno a bolbe sinta na mesa e siman aki pa cuminsa cu un procedura nobo y con ehecuta esaki. E compania Hulandes Anthony Veder a wordo treci aden ya cu nan ta specialisa den transporte di tur tipo di gas, riba un escala chikito y mediano. GasUnie y Anthony Veder a traha un rapport den cua nan a bin cu tres opcion pa trece gas Aruba. E prome tabata pa medio di un tubo for di Venezuela. Esaki no tabata un bon opcion pa motibo di e situacion politico instabil cu tin na Venezuela. E di dos opcion tabata pa trece e CNG (Compressed Natural Gas) via barconan di Anthony Veder pa Aruba.

Aunke cu esaki ta un miho opcion cu esun di prome, asina e mes e di tres opcion tabata esun cu tabata mas conviniente. Bin cu LNG (Liquid Natural Gas) cu por wordo comprimi di tal forma cu e ta wordo reduci te 600 bes su volumen. Esaki ta haci e transporte mas facil ya cu e presion tambe ta wordo kita dor di e proceso aki.

Pa por haci e conversion di HFO pa LNG WEB Aruba NV mester cambia su infrastructura. WEB ta trahando duro pa haci e cambionan necesario pa asina Anthony Veder por trece e gas cu a lo largo ta menos costoso pa Aruba y menos malo pa medio ambiente. ❑

Fundacion Arubano pa esnan Visualmente Incapacita di bishita na Seaport Casino



Algun boluntario di FAVI hunto empleadonan di Seaport Casino.

ORANJESTAD - Seaport Casino tabata tin e grato placer di por a haya un bishita special di miembro nan cu ta forma parti di "Fundacion Arubano di esnan visualmente incapacita FAVI".

For di 10'or di mainta, mas o menos 20 miembro a yega Seaport Casino. Na nan yegada nan a wordo ricibi cu un dushi snack y pa asina e dia cuminsa bon .Cada miembro cu ta forma parti di FAVI a ricibi tambe un di $5 Free Play card pa asina añanan por a gosa purbando nan suerte na diferente mashin nan cu Seaport Casino so tin di ofrece .

MIEMBRONAN CONTENTO

Manera por ripara riba e potretnan, ta cara nan feliz y contento di miembro nan como e trahadonan amabel y servicial cu tin na Seaport Casino. Hasta varios di e miembro nan a bay purba nan suerte na e mashinnan di 1 cent cu tin disponibel pa por gana e fabuloso auto cu Seaport casino tin poni pa por ser regala.

FAVI LO BIN BEK

Merdia e bishitantenan special di " FAVI" a haya for di Seaport Casino un dushi pasa boca y asina por a clausura e bishita special aki. Y pa banda di 1'or nan a bisa te despues , manera e lider di grupo FAVI, Srta. Charlene Marchena, mes por a comenta cu esaki sigur lo no ta e ultimo bishita y cu pronto nan lo ta bek.❑



Un cliente di FAVI hunto cu un hostess di Seaport Casino, cla pa dun'e un man.



Clientenan di FAVI ta ricibi guia na momento di hunga slot.

Diadomingo awo dia 28 di october

Concierto Dominical "Donny Laclé" cu musica instrumental jazz y canto



ORANJESTAD- Ta un custumber caba pa masha hopi hende, cu e ultimo diadomingo di luna nan ta bay The French Steakhouse na 'Manchebo Beach Resort & Spa', pa disfruta di un mainta ameno, yena cu bon musica y un ambiente masha agradabel.

Dia 28 di october proximo, diadomingo awor, lo no ta diferente. E diadomingo aki lo ta atrobe masha special. Tur presente lo disfruta di 2 ora yena cu bon musica, presenta pa dos grupo importante di Scol di Musica Rufo Wever. Diadomingo awor tin presentacion di dos grupo grandi.

E prome grupo musical ta SMRW (Scol di Musica Rufo Wever) ENSEMBLE cu ta bou di direccion di Johnny Croes, cu ta consisti di studiante y docentenan.

E integrantenan ta: Trompetistanan Franklin Granadillo, Oscar Serrano, Dolfi Richardson, Raymond Thomas, Alfredo Ruiz, Gioviannі Romero y Robert Dumfries, e saxofonistanan Ederick Maduro, Glenn Withfield, Ronald Hopman, Jean Paul Carrasquilla, pianista Angelo Kock, bahista Federico Martis, guitarista Chucho Hoek, riba drums Lidrick Solognier, riba conga Chris Rudolfo y na timbal Carlos Bislip.

E di dos grupo musical ta Carlos Bislip y su Grupo di Studiante, bou di direccion di Carlos Bislip. E integrantenan di e grupo aki ta: Thais Franken (canto), Amber Rafael (canto), Dave Croes (baho), Juni Rafael (piano), Gabi Rafael (guitara), Oscar van de L'Isle (percusion). Moises van de L'Isle (percussion) y Carlos Bislip (drums).

E dos gruponan aki lo percura pa un explosion musical tremendo.

Nos ta invita bo cordialmente pa ta presente trempan pa ta sigur di un bon lugar.

Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici di awor caba pa e contribucion financiero boluntario na Fundacion pa Talento Musical Donn,y Laclé.

Tur hende ta bonbini diadomingo awor, dia 30 di october, pa 11'or en punto!❑

Mayornan mester ta mas pro activo durante siman di cinta cora

Fundacion Anti- Droga Aruba (FADA) ta invita comunidad pa participa na actividadnan

ORANJESTAD- Dunando inicio oficial na e siman di Cinta Cora, Carlos Albertus, Presidente di FADA a haci entrega di e cintanan cora na e instituto di mas halto di nos pais. E prome persona pa ricibi e cinta cora, tabata nos Gobernador y despues a sigui di biaha pa Conseho di Minister. Aki cada Minister a ricibi nan sinta cora.



Conseho di Minister contento cu nan Cinta Cora

Minister dr. Richard Visser, cu ta sostene e siman di conscientisacion y prevencion di FADA, ta apoya e iniciativa aki 100%. FADA ya tin 28 aña di existencia, unda nan ta treciendo e mensahe dilanti na e comunidad pa preveni e uzo of mal uzo di droga y alcohol. E siman aki ta pa nos duna tur atencion na e problematica aki, cu ta causando hopi daño na nos sociedad.

E cifranan ta alarmante, ya cu desde e investigacion haci di Universidad di Aruba a duna indicacion cu tin un aumento drastico den consumo di droga y alcohol, specialmente entre nos hobennan. Minister Dr. Richard Visser a mira esaki como un preocupacion grandi y p'esey e proyectonan di FADA ta haya su sosten completo pa cuminsa educa nos hubentud mas.

E presentacion cu a haci durante e dianan di congreso di cuido di adiccion, tabata exitoso y e cifranan a indica claramente cu tin un problema cu nos mester cuminsa traha riba dje awo. Un punto cu a resalta tambe durante e congreso tabata cu deporte ta contribui na para e uzo di droga, p'esey ta importante pa sigui enfoca riba deporte na nos pais pa evita cu nos hobennan ta scoge e caminda robes.

"Bou encargo di Gobierno y di Minister Visser, nos a haci un encuesta na tur e scolnan secundario na Aruba, unda casi 9 mil hoben a yena e encuesta. Aki a duna un indicacion cu tin un subida grandi den uzo di droga y alcohol, ya cu segun e entrevistanan, 90% di e hobennan a yega di uza of ta uzando alcohol y 75% di e hobennan a yega di uzo of ta uzando droga. Tin un plan pa ehecuta otro aña, basa riba e cifranan y informacion nobo aki. P'esey mes nos a wak e necesidad di cuminsa na scol preparatorio caba, paso e cifranan ta indica cu mester cuminsa na un edad hopi mas jong", asina director di FADA, Juendel Sprok a indica.

Den e siman di Sinta Cora, lo tin diferente actividad unda cu tur hende por haya informacion. E siman a inicia diadomingo, cu un santo sacrificio di misa y diaranson lo tin un wega di futbol entre e adictonan den rehabilitacion di Cas Elizier y Centro Colorado. Diadomingo na YMCA Dakota, lo tin un exposicion grandi, unda lo tin diferente informacion tocante prevencion y cuido curativo. Tur e instancianan cu ta traha cu asunto di droga lo ta presente pa duna informacion sea tocante e asuntonan preventivo of curativo.

FADA ta invita henter pueblo di Aruba, specialmente e mayornan, pa nan bishita e exposicion aki, ya cu nan ta e prome nan cu mester ta na altura di loke ta pasando cu nan yiunan. Durante e siman aki, tambe lo tin un proyecto na Cas di Cultura, unda cu varios scol ta invita.

Den e siman di Sinta Cora, FADA su mensahe ta cu e mayornan mester papia cu nan yiunan y e mayornan mester wordo educa tambe riba e topico aki. Na Aruba nos cultura ta laga nos mira cu alcohol no ta droga, siendo cu e ta un droga, ya cu e ta cambia bo actitud y comportacion. E hobennan a indica tambe cu uzo di droga y alcohol ta cuminsa mayoria biaha na fiesta di cas, en bes di na scol, manera hopi ta kere. Ta e mayornan mester bira hopi mas consciente ora nan ta consumi tanto droga como alcohol dilanti nan yiunan.❑



Minister Visser ricibiendo su Cinta Cora

Hoben muhe Afro-americano a gaña cu el a wordo kima pa miembronan di Ku Klux Klan


Sharmeka Moffitt.


Sharmeka Moffitt a sufri 60% di kemadura na su curpa.


Miembronan di Ku-Klux-Klan.

Louisiana, MERCA – Diadomingo e hoben color scur, Sharmeka Moffitt di 20 aña di edad, a bisa cu tres homber a tira likido flamabel riba dje y despues a cende na candela. Despues di a haci esaki, aparentemente nan a marca e inicialnan "KKK" Ku Klux Klan ariba e hoben su auto, esaki medionan local a raporta.

E victima a yama polis 8or di anochi diadomingo y a bisa cu el a wordo ataca y kima pa tres homber no identifica, autoridadnan a bisa. Pero e berdad di loke a pasa ta completamente Kevin Cobbs, e hefe di polis a confirma e inicialnan "KKK" y un insulto racista cu a wordo skirbi den e auto. E victima femenino cu a supuestamente wordo asalta den parke di Winnsboro,cu ta keda noordoost di Louisiana, te ainda ta den hospital y den un condicion basta serio.

"Laga nos no bay den conclusion," alcalde di Winnsboro, Jackie Johnson, descendiente Afromericano a bisa, "mi no ta totalmente convenci cu esaki ta un atake racista".

Masha poco di e investigadonan a determina cu esaki berdaderamente tabata un atake racista pero tin sospecho cu esaki ta trata di algo premedita di parti di Sharmeka Moffitt, mes.

Ultimo desaroyonan ta indica cu Sharmeka Moffitt mes a haci esaki. " E heridanan a wordo haci pa Sharmeka Moffitt mes," esaki ta palabranan di Kyle Hanrahan, vocero di FBI. (The Federal Bureau of Investigation)

Hueyanan digital di Moffit a wordo haya ariba e lighter cu a wordo uza pa cende e candela, como tambe ariba e boter di e likido flamabel. Polis ta bisa cu nan no sa e motibo pakico Moffitt a haci esaki. Y aunke Moffit no ta enfrentando cargonan hudicial ainda, e caso a wordo pasa pa districto huridico su oficina di fiscal.

Famia di Moffit a saca un declaracion bisando: "Nos famia ta den shock cu e situacion di nos yiu muhe, esaki no tabata e resultado cu nos tabata spera, y nos ta aprecia e investigacionnan profundo cu a tuma luga. Nos ta lamenta pa tur e problemanan causa y kier expresa nos aprecio na e amor, e oracionnan y e sosten cu nos a ricibi, Den e simannan venidero nos enfoke lo bay ta ariba Shameka y su recuperacion". ❑

Horcan Sandy ta alcansa Jamaica


Ciudadano ta busca refugio pa yobida



PDC Global Hazards mustrando desaroyo di Horcan Sandy

Kingston, JAMAICA – Horcan Sandy ta trece yobidanan fuerte y poderoso tormenta pa Jamaica. Esaki posiblemente lo continua pa Cuba y por bira un menasa pa e estado di Florida. Un persona a fayece na Jamaica, despues di a wordo hiba pa corientenan fuerte di e awa di un riu.
Aeropuerto di Jamaica ta cera, barconan crucero a cambia nan rumbo y polis a ordena 48 ora di prohibicion den e ciudadnan mas grandi pa tene hendenan for caya. Tabata spera pa Sandy pasa na e parti west di e base militar Mericano na Guantanamo Bay.
Reportero di CBS, Portia Siegelbaum, a raporta for di Havana, Cuba bisando cu barionan cu ta ubica mas abou di nivel, a wordo evacua. Yobidanan fuerte na e parti Oost di Cuba na luna di Juli a contribui na plamamento di varios caso di Colera.
David Bernard, hefe di meteorologia pa stacion di Television CBS na Miami a raporta cu pa e fin di siman Sandy por ta noord di Bahamas y continuando noord rumbo pa Merca. Mientras tanto ta premira biento friu pa e area Midwest creando posibel scenarionan unda bañonan di santo por captura Sandy y mand'e den direccion di costa, of djis laga Sandy drenta lama, Bernard ta raporta.

DAÑO NA HAITI

Tambe tabata tin dañonan causa na costa di Haiti, asina e funccionario Darius Joseph a bisa. Residente a bandona nan hogar cu tabata yena cu awa y a bay shelternan cu tin na scolnan y na iglesianan den nan becindario.
Cecile Graham, mama di 2 hoben a bisa cu e tabata preocupa pa posibel ladronicia of atakenan den pacusnan chikito. "Mi ta spera cu tur e polisnan ta riba caya pa nos no haya nos cu e mesun situacion cu ya a yega di pasa den pasado.". el a bisa.
Funccionario halto di polis a bisa cu polis "lo reacciona lihe pa proteha bidanan y propiedadnan". ❑



Jamaica ta prepara pa Sandy

Minnni Mouse super flaco ta lanta protesta

New York, MERCA -- Un promocion special pa e dianan di fiesta di Barney's New York, cu ta yama Electric Holiday, ta mustra un Minnie Mouse sumamente flaco. Esaki a lanta un peticion ariba internet pa para e showcase di e Minnie Mouse super flaco y Daisy Duck den e bentananan di Barney's ya cu cu esaki por pone cu mucha muhenan jong ta desaroya un imagen di con nan curpa mester ta. E promocion pa e dianan di fiesta cu yama Electric Holiday, ta bay over di Minnie Mouse su soño unda e fantasia kico e lo ta pe y su amiganan pa ta modelonan di moda.

E autor cu ta haciendo e peticion, Ragen Chastain, ta bisa, “No tin nada malo cu muhenan halto flaco”. Pero tin algo malo den cambia e caracter di nos estimado yiunan nan curpa pa nan por mustra bon den un shimis cu casi niun hende ta mustra bon aden, añadiendo na e tremendo presion cu mucha muhenan jong tin pa haya perfeccion estilo, “photoshop”.



Barney's su personahenan pa campaña, Electric Holiday



Minnnie Mouse

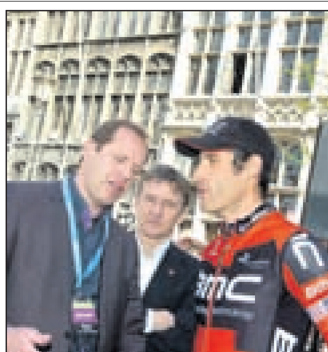
Mas cu 135.000 hende a firma e peticion ariba pagina di web www.change.org, demandando Barney's pa stop e display aki y debolbe Minnnie Mouse na su figura original. Sostenedonan ta inclui nominado di premionan Oscar, Virginia Madsen y heredero di Disney, Abigail Disney.

Nidia Tatalovich, vocero pa Disney, tambe a responde cu un declaracion di parti di Barney's New York y compania Walt Disney bisando: “Nos ta hopi tristo cu activistanan a purba varios biaha pa pone un luz negativo ariba e promocion, pa asina ‘ki hala atencion pa nan mes. Nan a deliberadamente ignora informacionnan anteriormente duna cu ta bisa cu esaki ta un promocion di 1 biaha cu ta un video di 3 minuut di arte mustrando e tradicional Minnie Mouse den un secuencia estilo di un soño cu ta bay Paris y ta soña di ta canando ariba un pasarela como un modelo y despues e ta lanta den su personahe normal bisti cu e mesun shimis ainda, di diseñador Lanvin, cu e tabata tin bisti ariba pasarela.Den e caso cu e peticion no para e campaña, simpatisantenan por mira e pasarela di Minnie Mouse y su compania ariba 14 di November na Barney's flagship store na New York City. ❑



Goofy y Daisy Duck pa Barneys

DEPORTE BON DIA Aruba



Tour de Francia di 2013 for di Córcega

Pagina B2

Aruba Bank Lady Tigers y Jaguars ta sigui pa final



Pagina B4

Digicel a keda contento 'MENS ERGER JE NIET' di Special Olympics



Pagina B5

Ferrero no por retira mientras e ta gana categoria di duo



Tenista Juan Carlos Ferrero.



Tenista David Ferrer.

Valencia, SPAÑA – E tenista Spaño Juan Carlos Ferrero, cu a hunga diamars ultimo su ultimo partido individual den e wega di Valencia Open 500, a gana ayera conhuntamente cu su compañero David Ferrer den e competencia di duo.

Ferrero y Ferrer a competi contra e duo Ucrano Alexander Dolgopolov y Argentino Carlos Berloq. Nan a gana nan wega 3-6, 6-3 y 10-7, y e wega a dura un ora y diestres minuut. E dos tenistanan Valenciano nunca a hunga cu otro den duo, y nan a bisa cu nan mester a conoce otro nan manera di hunga.

Ferrero cu a dicidi di retira for di tennis, no por retira na e momento aki. E mester bolbe hunga den e siguiente buelta.❑

BON DIA Aruba


Manager di New York Yankees Joe Girardi.

New York Yankees tin cu atende cu diferente problemanan

New York, MERCA—Alex Rodriguez ta un di tur e problemanan cu New York Yankees tin cu atende awo cu nan ta di vakantie. E eleboog robes di CC Sabathia lo wordo examina pa dokter James Andrews pa determina den ki condicion e ta. Derek Jeter y Mariano Rivera ta e dos stellarnan cu lo ta recupera di nan lesionnan.

E hungadonan Hiroki Huroda, Ichiro Suzuki y Nick Swisher ta bira agente di nan mes, unda cu nan mes lo dicidi cua contract nan lo acepta y cu nan no lo mester paga mas un agente. E ekipo di Yankees tin un lista largo di cambionan. E ekipo di Yankees a wordo elimina durante e play-off unda cu Detriot Tigers a gana nan.

"Tin biaha ta malo ora tur cos ta mustra trankil, berdad?," manager Joe Girardi ta comenta. "Nos tabata tin añanan cu tabata mas....cu a pasa diferente cos durante vakantie. Nos a haya nos ta lidia cu diferente lesionnan y otro cosnan, y nos a bay bon." Aunke cu e ekipo tin diferente decisionnan pa tuma den e siguiente lunanan, e pregunta di mas grandi cu tin ta kico lo pasa cu A-Rod.

E puntonan di Rodriguez e biaha aki tabata e mas malo nan di su carera durante un temporada completo. Pero Girardi a segura cu A-Rod lo ta den su aliniacion pa otro aña. "Mi ta spera cu Alex lo ta nos tercera base titular," e manager ta afirma. "Kico e mester demostra na mi? Cu e ta cla y den bon condicion."

Si Yankees laga Rodriguez bay prome cu su contract caba, nan lo mester paga e cinco temporadanan cu falta y lo costa nan miyones. Nan lo tin cu page 114 miyon di dollar pa tur e temporadanan. Girardi no a papia cu Rodriguez despues di e weganan pero ta prepara pa cualkier decision cu A-Rod tuma. ❑

Champions Football League

Borussia Dortmund ta gana Real Madrid

Berlin, ALEMANIA - Pa di dos biaha den e liga di futbol Champions, e ekipo di real madrid ta perde nan wega na Alemania. Nan a perde contra Borussia Dortmund cu un score di 2-1.

E golnan cu a cay pa Borussia Dortmund tabata di Lewandowski y Schmelzer y door cu nan a gana Real Madrid, riba tabla di posicion den e grupo di morto nan ta na prome luga.

Momento cu Pepe di Real Madrid ta comete un eror, e medio campista Lehl di Borussia Dortmund ta kita e bala for di dje y ta mand'e pa e Polaco por a tira den gol. E prome gol ta cay den 36 minuut di wega.

Dos minuut despues Real Madrid ta tabla e wega. Mesut Oëzil cu ta tira un pase di 40 meter pa Cristiano Ronaldo cu na su turno ta tire den gol momento cu e keeper ta sali afo.

Den e di dos tempo di wega Schmelzer ta probecha di un otro eror di e defensa di Real Madrid, pa anota e di dos gol den 63 minuut di wega.

Den e grupo D e ekipo di Borussia Dortmund tin shete punto y ta e lider di e grupo, mientras cu Real Madrid ta na di dos luga cu seis punto. ❑


Cristiano Ronaldo di Real Madrid entre dos hungado di Borussia Dortmund unda cu un di nan a cay.

Tour de Francia di 2013 lo sali desde Córcega


Director di Tour di Francia Christian Prudhomme ta combersa cu un di e ciclistanan.


Ruta di e careda na Córcega

Paris, FRANCIA — E Tour di Francia 2013 lo inicia dia 29 di juni, y lo sali for di e isla Corcega pa prome biaha. E ruta lo ta di 3.360 kilometer y lo dura 3 siman. E final lo ta na e Arco di Truinfo na Paris. E director di e Tour di Francia, Christian Prudhomme a priminti cu e careda lo sobrevivi e escandalonan cu tin cu Lance Armstrong. "E doping ta e enemigo," e ta bisa. "E Tour lo ta mas fuerte cu doping." E ruta lo ta puro sero, unda cu e ciclistanan lo tin cu pasa un total di 28 caminda. Segun Prudhomme e Tour di 2013 ta e prome competencia cu lo wordo realisa completamente den teritorio Frances, despues di 10 aña nan ta bolbe haci esaki. E organisadonan a dicidi di combina e careda. E ciclistanan lo competi contra holoshi pero cu distancia nan largo. Den e competencia e ganado di e aña aki Bradley Wiggins a bisa cu e lo participa den e competencia, pero e lo ta yudando su compañeronan di ekipo Sky prepara nan mes pa e Tour di Francia. ❑

CMB, Aruba Triathlon Association, y Comision di Subsidio

A haci un inversion di 90 mil florin den deporte di Aruba



Durante reunion di acuerdo di inversion pa deporte.



Director general di CMB Javier Wolter, Armin Solognier di CMB, Chantal Ecury di Aruba Triathlon Association, Minister di Deporte dr. Richard Visser y Comision di Subsidio.



Firmamento di e acuerdo di sponsorship entre CMB y Aruba Triathlon Association.

ORANJESTAD - Caribbean Mercantile Bank N.V. hunto cu Aruba Triathlon Association y Comision di Subsidio ta haci un inversion di casi 90,000.00 florin den deporte local.

Ariba un iniciativa di Aruba Triathlon Association a cuminsa sondea e posibilidad nan pa trece un sistema electronico pa mas miho midi e prestacion di atletanan (timing system). Tanto di esunnan cu ta competi den caminata como esunnan cu ta core, landa of haci ciclismo. Un "timing system" ta esencial pa si kier mehora e calidad di e deportistanan, tanto amateur como esunnan mas hoben cu tin mira riba participacion nan internacional. E costo total di un sistema asina ta basta grandi y cu intermediacion di Comision di Subsidio y Minister di Deporte dr. Richard Visser, Aruba Triathlon Association a logra aporta un tercera parti di e gastonan, mientras cu CMB a contribui cu e otro dos tercera parti y tambe gastonan di transporte y importacion.

E asociacion lo ta encarga cu e sistema y lo mantene esaki como tambe ofrece e servicio di "timing system" na organisacionnan cu ta desea di midi nan caredanan cu mas precision posibel. Despues di un training extensivo e miembronan di Aruba Triathlon Association lo ta cla pa traha cu e sistema. E sistema ta e "Jaguar Timing System" di Innovative TS y ta un pakete completo cu ta inclui antenanan, chipnan, cablenan special, software, computer y diferente otro funcion.

Minister Visser a duna un splicacion cortico di su vision y maneho pa cu deporte y a enfatisa cu un "timing system" manera esun aki lo contribui na crea oportunidadnan nobo pa e atletanan. Minister Visser a gradici director general di CMB, Javier Wolter pa e banco su aporte y a menciona cu esaki ta un ehempel mas di con CMB como institucion priva ta aporta den forma significante na un cooperacion cu sector publico pa stimula desaroyonan positivo den comunidad. Ariba e fotonan adhunto por mira momento cu Armin Solognier di CMB y Chantal Ecury di Aruba Triathlon ta firma a acuerdo di sponsorship y tambe e reunion formal entre e socionan.❑



Miembronan presente durante e reunion.

Minister Dr. Richard Visser ta contento

Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad a haya dak nobo



Minister Visser para dilanti e tribuna sin dak.

ORANJESTAD -Algun luna pasa, Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad a wordo afecta pa bientonan fuerte cu consecuencia cu e dak a cay. Awor Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad a haya un dak completamente renoba. E trabaonan pa esaki a cuminsa desde dia 7 di October pasa. A drecha e dak di e tribuna, e parti zuidkant, cual a keda full kibra door di e biento fuerte cu a asota e centro deportivo.

TRF Construction, cual ta un contratista local, tabata encarga cu e trabaonan di drechamento di e dak. Awor e stadion ta totalmente cla pa wordo uza y asina nos comunidad y principalmente nos deportistanan por sigui haci uzo di dje manera debe ser.

E trabaonan a tuma 10 dia y despues di a mira e resultado, Minister di Salud y Deporte Dr. Richard Visser ta invita nos deportistanan y nos comunidad pa sigui haci movecion y yuda nos deporte sigui crece na nos isla.❑



Minister Visser para dilanti e tribuna cu a haya dak nobo.

Play-off Femenino HEINEKEN di Aruba Softball Bond

Aruba Bank Lady Tigers y Jaguars ta sigui pa final


Aruba Bank Team


BK Eagles Carmelita Haynes discutiendo cu umpire


Aruba Bank Milizienne tokanmdo

ORANJESTAD – E play-off di Heineken Aruba Softball Bond a sigui riba veld di Kudawecha. Den e serie di best out of three Jaguars a enfrenta Ling & Sons Rebels den nan di dos wega di e serie, mientras cu Aruba Bank Lady Tigers a enfrenta BK Eagles.

Despues cu Jaguars a knockout Ling & Sons e dia anterior publico por a gosa di un mucho miho wega bon balansa, pero Jaguars a sa di bati oportuno pa asina gana e partido y asina gana e serie pasando pa e otro buelta. Jaguars 5 careda, 4 hit, 1 eror. Ling & Sons Rebels 1 careda, 3 hit, 3 eror.

E unico careda di Ling & Sons Rebels tabata por cierto un cuadrangular largo y leu den deep centerleft cu a wordo bati pa Renata "Wayca" Maduro, kende a piki un recta di Zagyra Jones y deposit'e tras di muraya.

Miho batiadonan pa Jaguars ta Quilen Dirksz 2-1, Tianne Martina 2-2 y Melissah Daniel 3-1. Pa Ling & Sons RenataMaduro, RayenneKock y Linda Brown tur di 3-1. Zagyra Jones ta resulta pitcher ganado meintras Linda Brown ta bay cas cu e derota.

Den e ultimo partido di atardi Aruba Bank Lady Tigers ta gana BK Eagles y asina ta garantisa un puesto den final en espera di e ganado di e serie di best out of three entre Jaguars y BK Eagles cual ta inicia diabierna awor. BK Eagles mester menciona cu su pitcher strea Millizienne Richardson a sufri un lesion diasabra y muy probablemente ta fuera di accion pa e resto di play-off.


BK Eagles save na primera

Aruba Bank Lady Tigers ta conecta 8 careda, 7 hit, y 1 eror, mientras cu BK Eagles ta conecta 5 careda, 6 hit, y 5 eror. Rudlyn Ras ta drenta releva Franchesca Diaz, kende ta resulta e pitcher ganado. Gilda James ta bay cas cu e derota, cu a wordo releva door di Burline Cristina den di dos inning kende na su turno a wordo releva pa Lisandra Thiel den di 5 inning.

Miho batiadonan pa Aruba Bank ta Shakeena Croes y Rudlyn Ras di 3-2, Milvienne Henriquez, Gabriela Geerman y Genilee Thiel a bay di 3-1. Pa BK Eagles a destaca den causa perdi Diandra Heyliger, Carolina Bijden y Vanny Dinzey di 2-1, Burline Cristina 3-1 y Gilda James di 3-2.

Weganan di campeonato ta continua diahuebs na Flatstone, unda Chill lo topa Blue stars y despues Royal Power lo enfrenta Mariniers. Diabierna e play-off lo continua na Kudawecha. Pa 7:15pm Jaguars lo enfrenta BK Eagles y pa 9:00 pm MIO Athletics contra RC Cola Indians. ❑


Ling & Sons Rayenne sacando out na home

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Marisco cuminda di lama

Ingredientenan:

- Algun cabaron fresco
- poco "crabmeat"
- 2 pida selder mericano
- 1 wortel corta estilo julienne
- ½ siboyo corta largo fini
- ½ promenton berde corta fini
- 1 cuchara di maizena
- 3 tenchi konoflo machica
- salo, peper blanco, sous di soya,
- Aji-no-moto
- ¼ cup di brandy

Preparacion:

Casca e cabaronnan y limpia nan saka e sushi den lomba. Primi un tiki lamunchi riba e carconan y pone nan den pressure cooker cu un poco tempero y mitar buyon blok, te ora nan bira moli. Despues ta corta tur e berduranan segun e forma indica y despues pone e cabaronnan cu un tiki tempero y e konoflo machica den masha banda di zeta. Laga e cabaronnan hasa un tiki y despues agrega e berdura y e brandy.

Laga tur hunto cushina mas o menos 5 minuut y despues pone e crabmeat na pida pida y tambe e carco corta na pida hunto. Disolve esun cachara di maizena den poco awa y agrega esaki den wea. Laga e wea riba candela te ora cu e sous hala mara.

Sirbi e seafood mix aki hunto cu aros, batata of un bon bola di funchi moli y pida banana hasa.

Bon Appetit!

Digicel a keda contento di mira alegria y diberticion sin fin

'MENS ERGER JE NIET' di Special Olympics tabata un actividad extraordinario









Riba combinacion di potretnan por mira mas di e ambiente cu e reina durante e actividad aki.

ORANJESTAD - Diasabra ultimo na Centro di Bario Brazil tabatin un actividad di "Mens Erger Je Niet" organisa pa Special Olympics cu apoyo di Digicel. E actividad tabata un exito rotundo, ya cu diferente alumno a bin e actividad y e wega a bay den un ambiente masha ameno y dibertido. Como meta principal pa e anochi aki, tabata pa den un ambiente recreativo, unda cu tur e participantenan por a cera un laso di amistad mas profundo, entre e diferente scol y instancia cu ta traha conhuntamente na desaroyo total di e muchanan aki.

Ya for di e oranan trempan, e participantenan a cuminsa yega cu yen di entusiasmo y curiosidad y e team di Special Olympics a duna nan un caluroso bon bini. E participantenan tabata consisti di atleta, coach, boluntario, mayor, guia y e docentenan di scol. No a dura mucho cu ya por a mira con e participantenan y e atletanan di Special Olympics a cuminsa socialisa y intercambia experiencia deportivo.

E anochi a cana den un forma hopi dushi y agradabel y tur participante a gosa masha y na final ya tabata puntra ki dia lo bay tin e siguiente encuentro. Na final di anochi di "Mens Erger Je Niet" e resultado di wega a termina cu Scol Paso pa Futuro na di prome luga, sigui na di dos luga pa Scol Caiquetio, na di tres luga Emma Scol y na di cuater luga SVGA – SOA. Digicel ta gradici tur esunnan cu a acudi na e evento extraordinario aki y a duna nan sosten na un bunita iniciativa di parti e team completo di Special Olympics.

Tambe e comision di Special Olympics ta gradici Digicel, cu a patrocina e trofeonan como tambe e regalonan pa cada team cu a participa. E evento social recreativo aki, organisa pa Special Olympics sigur a logra su meta, ya cu diferente scol special a bini hunto y socialisa cu diferente grupo y estrecha e lasonan di amistad deportivo. Digicel ta contento di mira cu e actividad realmente a demostra di ta un actividad extraordinario, unda cu nos muchanan extraordinario a diberti, gosa y cera laso di amistad.❑

Marriott ta organisa caminata pa yuda "Fundacion Pa Nos Comunidad"

ORANJESTAD- For di Aruba di 22 di october te cu dia 26 di october un siman di aprecio di cliente. Marriott Resort & Stellaris Casino lo ta celebrando siman di aprecio di cliente. E siman di aprecio di cliente ta encera cu nan ta tuma tempo pa aprecia nan clientenan na un manera unico pa gradici nan pa yuda haci e negoshi un exito y tambe con hopi nan relacion cu e compania ta wordo balora

Diabierna 26 di october un caminata di 5km pa yuda recauda fondo pa e organisacion Fundacion Pa Nos Comunidad. E caminata aki ta pa nos entrega un check na Fundacion Pa Nos Communidad cu un suma cu lo yuda nan pa sigui haci e bon trabou pa yuda esunnan menos afortuna. Ruta di e caminata aki lo Sali for di Marriott Ballroom te cu Arashi y bek na Marriott. Registracion lo cuminsa 4.30 PM na Mariott Ballroom.

Pa inscribi por pasa na oficina di IBISA cu ta situa na Certified te cu dia 25 di October for di 8.00 AM te cu 12.00 PM. Inscripcion ta costa solamente 10 florin y tur participante lo ricibi un t-shirt, boter di awa y otro refrescantenan. Tur participante di e caminata tambe ta haya un chens pa participa na un raffle unda cu diferente premionan lo ser rifa cu ta encera entre otro Weekendstay, Dinner y Brunch.

Marriott ta invita publico henter pa bin participa y yuda aporta na nos comunidad. ❑

BON DIA Aruba

Halloween Sexy



Dr. Carlos Viana

Como un Dokter Antropologo mi ta fascina ora mi ta wak un cambio den cultura of e adopcion di un fiesta. Aki na Aruba mescos cu na mayoria di Latino America, Dia di Tur Santo ta ora cu nos ta bishita e graf di famianan defunto. Nos ta haci e graf limpi, decora nan cu flor, resa y recorda nos sernan stima cu a bay laga nos.

E celebracion Mexicano y Filipino di e memoria di esnan ancestronan defunto ta yama 'El Día de los Muertos', of 'E Dia di Mortonan' cu ta tuma luga tambe riba November 1 y November 2, y ta coincidi cu celebracionnan Romano Catolico similar na esun di Dia di tur Santo of Dia di tur Alma.

"Un rosa cu cualkier otro nomber ta keto bay un rosa". Tur e celebracionnan aki ta reflexionnan di ritualnan celebrando e bida di nos ancestronan. Nos ancestronan Meso Americano a realisa e ritualnan aki pa por lo menos 3 mil aña; ora cu tabata algo normal pa warda carpachinan y saca nan afo durante ritual pa simbolisa morto y renacemento.

Nos ta aprecia cu algun di nos no mester di tanto hustificacion pa fiesta, pero e adopcion repentino di Halloween riba bispo di Dia di Tur Santo tin hopi criticonan social denunciando e adopcion aki como influencia di Americanisacion. Probablemente, pero culturanan no ta adopta algo a menos cu un necesidad ta wordo satisface cu esey. E ora ey pakico nos cultura a core tuma e festival Britanico y Irlandes Celtico antiguo di bispo di Samhain un ocasion pa un di e festivalnan antiguo di candela caminda candelanan grandi tabata wordo cendi pa core cu spiritonan baldadi.

Profesionalmente, den nos clinica 'glass- roots' mi a presencia un sin fin di kehonan medico cu base den problemanan emocional. Tin dos emocion dominante den tur hende su bida. Carl Jung, fundado di psicologia analitico a bisa cu bo tin dos tarea den bo bida cu ta crusa den otro; den e prome mita di bo bida bo mester bira comodo cu bo sexualidad y den e di dos mita di bo bida bo mester acepta bo mortalidad.

Tur actividad humano ta splica como trabou cu ta wordo haci den un di e categorianan aki. Mi ta splica e adopcion rapido di Halloween dor di Latino Americanonan como un chens pa sconde simbolicamente nos emocionnan dominante: sex y morto. Lamentablemente, un fiesta pa aña nos ta duna tur e oportunidad pa siña y pa laga nos alma crece. E caminda pa salud di berdad ta un caminda di compronde ken nos ta.

Den balans of salud e contrarionan ta biba hunto den harmonia. Nos existencia riba tera ta wordo experencia como yin y yang, ariba y abou, claridad y scuridad, amor y poder, bon y malo, masculino y femenino, y asina ta sigui.

Den nos alma ta existi tur loke nos como sernan humano a experencia un biaha tras di otro atrobe desde e comienso di existencia humano riba Tera, y e sabiduria aki ta bira visibel atrabes di varios expresion incluyendo soñonan, arte, mito y den hopi caso malesa fisico.

Ora hende ta malo, tin pa nan un oportunidad pa haya sa kico ta loke ta pasando hopi paden, den nan alma, pasobra frecuentemente, un malesa fisico ta un expresion di un herida den alma.

Tur sintimento, sensacion, incluyendo dolor y sintomanan medico ta expresionnan di energia. Energia den bo curpa ta sea core liber y balansa of blokia y den dolor. Un di e hermentnan mas poderoso di e Spirito Sanado ta acupunctura cu ta uza principalmente hanguanan fini pa stimula puntonan riba e curpa pa laga dolor bay y e blokeo emocional asocia.

Tin evidencia medico considerabel cu acupunctura ta efectivo contra nausea, dolor, problemanan psicologico, respiratorio y digestivo.

Get The Point! Mi a tende cu na New York City e Museo di Sex ta ofreciendo un fiesta di mascarada cu ta inclui un tour exclusivo after hours di e museo. Asistentnan tambe lo disfruta di un open bar, bailamento, entretenimento en bibo y un deluxe gift bag.

Invitadonan ta wordo encurasha pa bisti den disfraznan sexy y mascaradanan lo ta obtenibel na porta pa tur hende cu mester. Bo por pensa cu ta un tempo pa hende bisti mascarada y baila henter anochi. Bo tin rason, pero loke bo no sa cu tin hopi mas tras di Halloween cu loke bo por mira. Bo ta buscando un manera mas duradero pa yuda bo alma crece leu di dolor? Yama pa haci un afspraak.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica.

Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformaradise.



Treciendo nomber di Producto Aruba dilanti

Chef Arubiano den e di 5 'New York City Wine & Food Festival'



Un representante di Aruba Tourism Authority na e booth durante e festival.

ORANJESTAD - Aruba tabata presente na e di 5 "New York City Wine & Food Festival", hunto cu e representante di Aruba Tourism Authority na New York, Sr. Charly Ibarra y Chef Tom kende a introduci e 'Aruban Seafood Fantasy'. Esaki a duna e bishitantenan di e festival un toke di nos mundo culinario di Aruba. Akinan no solamente e bishitantenan a purba e inspiracionnan culinario di nos isla, pero tambe nan a haya informacion di e promocion 'Dine on Aruba'. Ademas esnan cu a atende e evento por a inscribi pa un raffle cu ta consisti di un estadia na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa.

TRECIENDO LEYENDANAN CULINARIO HUNTO

E festival aki ta trece leyendanan culinario rond di mundo hunto durante e evento aki como tambe chefnan conoci cu ta duna presentacion na television. E aña aki a bin hunto un combinacion di chefnan popular mundialmente, pero tambe esnan cu ta produci biña, bebidanan alcoholico y esnan cu ta duna educacion den e mundo gastronomico. Tur loke e festival a produci na placa, ta bay un programa cu ta yuda esnan di menos recurso, es decir, cu no tin cuminda. Esaki ta inclui 'Food Bank for New York' y 'Share Our Strength'.

FESTIVALNAN CULINARIO

Aruba Tourism Authority ta participa na e festivalnan aki, pa asina trece e nomber di nos producto na tur esnan cu tin e potencial pa bishita nos isla. Turismo awendia ta bishita otro destinacionnan pa varios rason, y un di esey ta e turismo culinario, cu ta masha interesa den gastronomia di otro culturanan. Aruba ta posee un bon oportunidad akinan, ya cu nos cushina ta hopi diversifica, pero tambe unico.❑



Sr. Charly Ibarra hunto cu su assistent y Chef Tom, durante e di 5 New York City Wine & Food Festival.



Un bista di cerca di e booth di Aruba den e di 5 New York City Wine & Food Festival.



Condé Nast Traveler 2012 Readers' Choice Award a homenagea

Bucuti & Tara Beach Resorts den top 10 den Caribe

Pagina B8



Fundacion Arubano pa esnan Visualmente Incapacita di bishita na Seaport Casino

Pagina B13

Condé Nast Traveler 2012 Readers' Choice Award a homenagea

Bucuti & Tara Beach Resorts den top 10 den Caribe

ORANJESTAD – Bucuti & Tara Beach Resorts a keda cataloga den e top 10 miho resortnan di Caribe pa lectornan di e prestigio revista Conde Nast Traveler. E top report pa romance na Aruba asina tambe a bira recipiente di e 2012 Readers' Choice Award di Conde Nast Traveler.

FUENTE CONFIABEL

E Readers' Choice Awards ta considera como un di e fuentenan mas confiabel rond mundo pa duna conseho riba biahe. Ta scoge e recipientenan di e premio a base di un encuesta memey di e lectornan di Conde Nast Traveler pa determina cua ta e top reportnan rond mundo. E ta considera e punto maximo di excelencia den biahe. Den esaki, e di 25 encuesta anual, no menos cu 46,476 lector a participa, dunando expresion di nan opinionnan combina di hotelnan, ciudadnan y islanan cu nan a bishita den e ultimo aña.



Bucuti & Tara Beach Resort.

CREA EXPERIENCIA MEMORABEL

"Desde cu nos a habri nos portanan, 25 aña pasa nos a pone como meta pa crea un experiencia memorabel pa nos bishitantenan y siendo un recipiente di e Conde Nast Traveler Readers' Choice Award ta mustra cu nos haci exactamente esaki," propietario di Bucuti & Tara Beach Resorts Ewald Biemans a bisa. "Nos ta honra cu e lectornan a tuma tempo pa vota pa nos y nos lo haci tur esfuerso pa cumpli y hasta surpasa nan expectativa."

TOP 10

Bucuti, como e unico resort estilo boutique di Aruba, cu ta dirigi exclusivamente na adultonan, semper tabata reconoci pa biaheronan rond mundo. E resort a ricibi un cantidad di premio y tributo, entre otro como e Top 10 Resort mas Romantico na Mundo, un luga den e top 25 Beachnan mas Bunita na Mundo pa Eagle Beach, y recientemente e Certificado di Excelencia for di TripAdvisor. E resort ademas a ricibi mas di dos dozijn di premio y certificacion ambiental, incluyendo e Highest Achievement Award di parti di Green Globe Certification como e negoshi di turismo y biahe mas sostenibel den Caribe. Ademas Bucuti ta e Escoho di e Condé Nast Editor y e recipiente di e Premio Five Star Diamond di e Academia Mericano pa Ciencia di Hospitalidad, AHHS.

Pa mas informacion riba Bucuti & Tara Beach Resort, bishita www.bucuti.com.❑

Tilia Havertong celebrando su 80 primavera na Club Kibrahacha 60+



Sra. Tilia hunto cu algun boluntario y famianan.



Algun boluntario di Club Kibrahacha 60+ durante e celebracion di cumpleaños di Tilia.

ORANJESTAD – Tilia Havertong a celebra su 80 primavera hunto cu su amiganan di Club Kibrahacha 60+, bailando y gosando riba ritmo di Tommy y su grupo "Harpa"

Hunto cu su amiganan, famia y conocirnan di Club Kibrahacha 60+ Tilia Havertong a celebra su 80 aña. Tur hende a gosa y baila riba ritmo di Tommy y su grupo "Harpa". Tilia, mescos cu su otro amistadnan di edad mas madura, ta pasa nan dia na Club Kibrahacha 60+, caminda nan por entretene y tambe conoce otro ambiente.

Fuera di esey nan ta traha obranan di man cualnan ta wordo bendi durante e diferente actividadnan cu e club ta organisa durante aña. Riba e fotonan ta ilustra momentonan sumamente contento di Tilia, hunto cu boluntarionan di Centro Kibrahacha y demas miembronan.❑



Amiga y demas clientenan di Club Kibrahacha 60+ cantando Cumpleaños Feliz pa Tilia.



Tommy y su grupo "Harpa" deleitando esnan presente.

Minister Michelle Hooyboer - Winklaar cu invitacion pa bishita exposicion na APA



Publico durante e apertura di e Bienal di Arte na APA.



Disfrutando di obra plastico.



Un mural interesante.

ORANJESTAD - Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita un y tur ta cordialmente pa bishita e exposicion den FreeZone den waf na Oranjestad, entrada banda di parkinglot di APA. Horario ta enter 8 or y 4 or di atardi.

UN EXPOSICION DIFERENTE

E ta un exposicion totalmente diferente cu obranan gigantesco, impresionante y impactante. Nos artistanan local manera Ciro Abath, Stan Kuiperi, Ryan Oduber,Osayra Muyale y Nelson Gonzalez ta hala hopi atencion.



Grandi y chikito ta invita pa bin admira e exposicion na APA.

E tema di e exposicion a wordo interpreta pa cada artista na un manera totalmente sorpresivo.

ARTISTANAN INTERNACIONAL

Tirso Martha y David Baade di Corsou tambe tin instalacionnan espectacular y innovativo.

No keda sin haci uzo di e oportunidad aki pa cera conoci cu arte moderno di artistanan renombra den mundo. Na Archivo Nacional, Glenda Heyliger tin su instalacion "shocking" y na Museo Archeologico tin e obra sensacional di Jean François Boclé cu bo no mester hera.❑

Santa Rosa dunando tips riba plantamento di Awacati

ORANJESTAD - Mirando cu ta temporada di awa cero Santa Rosa ta duna tips riba con pa planta mata di awacati na bo propio cas. Manera ta conoci e beneficionan cu awacati tin pa e salud humano ta hopi grandi. Cada awacati ta contene mas cu 20 diferente tipo di nutriente valioso, manera fiber, potasio, Vitamina E y B y ta fungi como un "booster" dor di laga e curpa absorbe mas nutriente for di e otro cumindanan cu ta wordo comi na mes un momento cu e awacati.



Awacati tin beneficionan grandi pa curpa di hende.

CULTIVO

Por prepara e simia di awacati dor di laga e simia germina den un temperatura normal di camber pa algun dia. Despues hinca 3 of 4 pida palo di toothpick den e simia horizontalmente y asina sostene esaki riba un boca di glas yena cu awa di tal forma cu e parti punta di e simia ta keda afo di e awa. Na momento cu reis cuminsa aparece riba e simia, por planta esaki den un pochi di tera. E simia mester ta planta den un buraco di 6-8 inch di hancho y 10-12 inch di hundo, cual ta wordo muha regularmente, segun e mata ta crece. Despues di 6 luna cu e simia a wordo planta den tera por cuminsa dun'e fertilisante mensualmente. Un mata di awacati ta bira sumamente grandi, y ta dura for di 8 pa 10 aña pa saca cosecha.

BENTA DI MATA

Na Santa Rosa ta bende matanan di awacati cu ta wordo ingerta (e taki di un mata madura ta wordo combina cu un mata jong) cual ta haci cu nan ta cuminsa produci cosecha den 2 pa 3 aña. Fuera di awacati Santa Rosa tin un surtido grandi di matanan di fruta y berdura y tambe simianan, cla pa wordo planta na cas.

Pa mas informacion riba compra di productonan local y tips con pa planta na cas y cria bestianan tuma contacto cu Santa Rosa na info@santarosa.aw of sigui nos riba facebook.❑

BON DIA Aruba

Hungadornan Arubano a score den Olimpiada Mundial di Ahedrez na Turkia

ORANJESTAD - Recientemente Federacion di Ajedrez a manda un seleccion Abierto y Femenino pa participa n'e Olimpiada Mundial di Ajedrez cu a tuma luga na Istanbul, Turkia. Como cu ta di 6 biaha (Abierto) y di 3 biaha (Femenino) cu Aruba a participa, tabatin diferente meta cu nos kier a logra, aunke tabata sa cu no ta bay ta facil. Esaki tabata e caso, como den ambos seleccion tabata falta algun hungado hoben clave cu no por a participa pa motibo di ta den examenklas of pasobra tabata coriendo stage.



Annelaine Jacobs, Minister dr. Richard Visser, Juan Pablo de Mey y drs. Raymundo Dijkhoff, kende ta forma parti di directiva.

METANAN

E metanan poni pa nos Federacion tabata riba nivel di ekipo y nivel individual. Ora bo ta hunga un match contra di un pais, bo ta enfrenta otro cu 4 contra 4 hungado. Ora bo gana e match, bo ta haya 2 punto, ora di empata bo ta haya 1 punto y or abo perde bo ta haya 0 punto. Esaki nan ta ser yama "match point" y ta esunnan cu ta conta p'e ranking dje paisnan. Fuera di esaki, bo ta haya tambe "boardpoint", cual ta e puntonan pa borchi cu bo a score. Por ehempel, bo a gana 3-1 como ekipo, bo ta haya 2 matchpoint, pero alabes bo ekipo a score 3 boardpoint, cual nan ta hopi importante ora riba e standing tin mas ekipo empata cu mesun hopi matchpoints, ya cu pa desempata ta wak cuanto boardpoint cada pais tin.

HUNGANDO SIN DESCANSO

Riba nivel di ekipo e meta primordial tabata pa mehora nos scorenan di e Olimpiada anterior cu nos tabata sa lo bira dificil, ya cu nos no tabatin e miho seleccion p'e Olimpiada aki. Fuera di esey, tur seleccion semper tin un reserve, pero e biaha aki, pa motibo di e fecha di Olimpiada y disponibilidad di algun top hungado femenino, nos ekipo femenino a bay cu 4 hungado so. Door cu no tabatin un reserve, esaki kiermen cu e 4 hungadonan mester a hunga tur 11 buelta, sin por a haya descanso necesario pa por presta optimalmente. Un otro meta tabata pa trata di perde menos match posibel pa 0, esta cu bo kier score por lo menos un 0,5 of 1 boardpoint ora di perde e match. Riba nivel individual nos tabata spera di por logra un of mas titulo internacional y alabes nos kier a duna hubentud e oportunidad maximo pa haya mas experiencia y desaroyo internacional.

MAS EXPERIENCIA

INTERNACIONAL

Aruba a perde un match so pa 0, e hubentud a haya chens di haya mas experiencia internacional (Claudia, Annelaine y Maria Paula), mientras a logra di haya e di dos hungado femenino cu un titulo internacional den persona di Annelaine Jacobs. El a logra e titulo di Maestra Candidato Femenino (WCM). Mester remarca cu Annelaine su score individual (6,5-10) ta e miho cu Aruba a yega di score den Abierto como den e parti Femenino. Ta un lastima cu nos a haya un "bye" den ultimo buelta, como cu si Annelaine lo a gana su ultimo wega, e lo a logra di haya, como e prome hungado femenino Arubano, e titulo di Maestra Femenino FIDE (WFM).

MIHO POSICION

Aunke nos no a logra e meta como ekipo di termina na un miho posicion cu e Olimpiada anterior, si Federacion di Ajedrez Aruba ta sumamente satisfecho di a cumpli cu tur e otro metanan di ekipo y individual y ta hopi orguyoso cu nos tin 3 hungado mas cu a haya titulo internacional di cual dos ta hoben bou di 20 aña. Ajedrez na Aruba ta den pleno desaroyo, enfoca specialmente riba hubentud, unda otro siman algun hungado hubenil lo participa den torneonan internacional na Boneiro y Surinam, mientras cu preparacion pa e torneo internacional The Aruba Chess Challenge (November) ta den ful swing. Nos kier termina gradiciendo tur esunnan cu a haci posibel pa nos por a realisa e biahe aki, specialmente Minister Visser y Ministerio di Deporte.



Annelaine Jacobs y Juan Pablo de Mey hunto cu Minister dr. Visser.

DI BISHITA CERCA MINISTER VISSER

Algun dia pasa Minister Dr. Richard Visser a ricibi parti di e delegacion cu a biaha pa Istanbul y a scucha cu hopi entusiasmo e logronan y experiencia di e hobennan na e olimpiada di ajedrez. Dr Visser a pone enfasis riba e importancia di participacion di e hobennan den "denksport'. Denk sport ta yuda desaroyo di nos pensamento strategico, ta stimula nos sistema cognitivo.
Esunnan cu a bishita Minister Dr. Richard Visser tabata Raymundo Dijkhof (Directiva), Annelaine Jacobs y Juan Pablo de Mey.
Actualmente tin 80 persona den cada un di liganan, cu ta parti den tres grupo, esta "A" ta e top hungadonan, "B" ta hungadonan intermedio y liga "C" ta e principiantenan.❑

Apertura di exposicion 4x8 On Canvas diasabra awo den Westin Art Gallery

ORANJESTAD – Diasabra awo lo bay tuma luga apertura di e exposicion 4x8 On Canvas, den Westin Aruba Art Gallery.

Esaki ta un exposicion di cuater amiga, Simonnette Nieuwkerk, Agaath van Vliet, Ria Wendriks y Eefje van der Straten, kendenan ta bini hunto un bes pa siman pa pinta obra.

IDEA

Un aña y mei pasa a lansa e idea pa traha hunto riba e mesun tema. Nan a busca palabra na Hulandes cu por dividi den dos, por ehempel framework.
Ambos frame y work por para riba nan mes, pero poni hunto e palabra a bira un reto pa e cuater damanan aki.
Cada un riba su mes a hunga cu e palabranan cu nan a scoge hunto y a pinta su mesun interpretacion creativo riba canvas. Esaki ta con 4 x 8 diferente obra a wordo realisa.

HABRI PA DOS LUNA

E exposicion ta habri diariamente pa e siguiente dos luna y ta libremente accesibel.
Tur hende ta bonbini pa e apertura cu ta tuma luga diasabra awo, den Westin Aruba Art Gallery.
Riba e combinacion di foto por tira un bista di e diferente obranan cu a wordo pinta specialmente pa e exposicion aki.❑



HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20

Lo bo saca bentaha di tur loke ta sosode riba e dia aki. Si bo ta buscando un relacion y bo ta tira e prome cu aparece bo dilanti, esaki lo no por ta miho p'abo. Numbernan p'awe: 13, 26, 32 y 44.



Taurus — April 21 - Mei 21

Ta pasando loke menos bo a spera. Lo bo ricibi un regalo. Riba e plano sentimental, esaki ta un dia grato ya cu bo ta ripara un fout y dicidi di corta na tempo. Numbernan p'awe: 12, 25, 31 y 43.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Ningun hende no por desanima of pagabo. Awe lo ta un dia ideal p'abo. Ningun hende tin derecho pa huzgabo ni bisabo con bo tin cu biba. Numbernan p'awe: 11, 15, 21 y 23.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Luna den bo signo di bo elemento ta afina bo di seis sentido. Lo bo nota cu desde comienso di e siman aki, problemanan ta wordo rapidamente soluciona. Numbernan p'awe: 10, 14, 20 y 31.



Leo — Jul 23 - Aug 23

Un dia intenso den bo intimidad sexual. Bo tin dilanti di bo un dia cu bo ta bay rebiba intensamente momentonan grato di bo pasado amoroso. Numbernan p'awe: 9, 11, 26 y 35.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

E erornan ta wordo rectifica y avansa padilanti. Ta momento di tuma medida pa mehora bo calidad di bida y pone tur cos na nan luga. Numbernan p'awe: 19, 21, 36 y 45.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Ta bo dia di inspiracionnan intenso. Probecha di nan. Un sentimento di alegria interior lo invadibo. Bo ta den un tono di suerte cu ta acerca placa na bo bida. Numbernan p'awe: 11, 22, 34 y 48.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Bo bida amoroso y social ta fortalece. E ciclo por resulta den uno hopi positivo si bo sa di probecha di tur e lesnan cu bida a dunabo. Loke bo kier bo ta haya. Numbernan p'awe: 1, 12, 24 y 28.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Bo sa ki pa haci dilanti cosnan cu bo no ta spera. Balansa loke bo ta desea y loke bo por realisa y pone un liña cla entre bo necesidadnan y posibilidadnan. Numbernan p'awe: 13, 18, 25 y 38.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

No laga bo mes envolve door di frasenan haci. Amor ta faborece, pero tambe debi na bo sensibilidad extremo riba e dia aki, bo por ta facilmente sugestionabel. Numbernan p'awe: 23, 28, 35 y 48.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

Bo ta na drempel di haya loke bo ta buscando. Un encuentro inespera cu un persona cu ta iritabo por hacibo loco. Haci caso na bo serenidad y reacciona na manera imprudente. Numbernan p'awe: 13, 18, 25 y 38.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Ta tempo di amor, di empatia y renacemento sentimental. Tin un tono tierno envolviendo bo bida ya cu pronto lo bo cuminsa biba un aventura romantico. Numbernan p'awe: 14, 27, 33 y 45.

Diadomingo awo dia 28 di october

Concierto Dominical "Donny Laclé" cu musica instrumental jazz y canto

ORANJESTAD- Ta un custumber caba pa masha hopi hende, cu e ultimo diadomingo di luna nan ta bay The French Steakhouse na 'Manchebo Beach Resort & Spa', pa disfruta di un mainta ameno, yena cu bon musica y un ambiente masha agradabel.

Dia 28 di october proximo, diadomingo awor, lo no ta diferente. E diadomingo aki lo ta atrobe masha special. Tur presente lo disfruta di 2 ora yena cu bon musica, presenta pa dos grupo importante di Scol di Musica Rufo Wever. Diadomingo awor tin presentacion di dos grupo grandi.

E prome grupo musical ta SMRW (Scol di Musica Rufo Wever) ENSEMBLE cu ta bou di direccion di Johnny Croes, cu ta consisti di studiante y docentenan.

E integrantenan ta: Trompetistanan Franklin Granadillo, Oscar Serrano, Dolfi Richardson, Raymond Thomas, Alfredo Ruiz, Giovianni Romero y Robert Dumfries, e saxofonistanan Ederick Maduro, Glenn Withfield, Ronald Hopman, Jean Paul Carrasquilla, pianista Angelo Kock, bahista Federico Martis, guitarista Chucho Hoek, riba drums Lidrick Solognier, riba conga Chris Rudolfo y na timbal Carlos Bislip.

E di dos grupo musical ta Carlos Bislip y su Grupo di Studiante, bou di direccion di Carlos Bislip. E integrantenan di e grupo aki ta: Thais Franken (canto), Amber Rafael (canto), Dave Croes (baho), Juni Rafael (piano), Gabi Rafael (guitara), Oscar van de L'Isle (percusion). Moises van de L'Isle (percussion) y Carlos Bislip (drums).

E dos gruponan aki lo percura pa un explosion musical tremendo.

Nos ta invita bo cordialmente pa ta presente trempan pa ta sigur di un bon lugar.

Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici di awor caba pa e contribucion financiero boluntario na Fundacion pa Talento Musical Donn,y Laclé.

Tur hende ta bonbini diadomingo awor, dia 30 di october, pa 11'or en punto!❑

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

25 October
Dr. Anthony

Botica na warda

ORANJESTAD:
Botica Oduber Tel: 582-1780
SAN NICOLAAS:
Botica San Lucas Tel: 584-5119

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Oct. 26 Emerald Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Mutts



6 Chix



Blondie



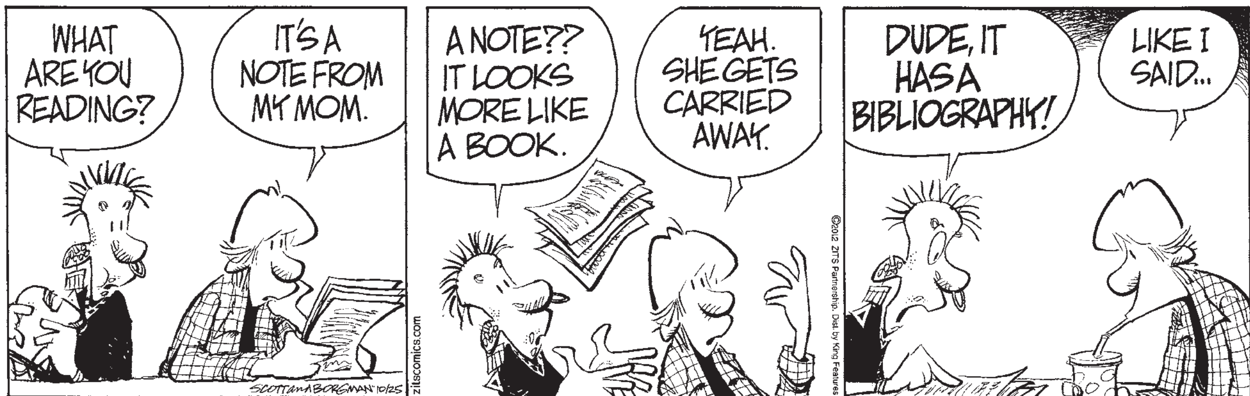
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

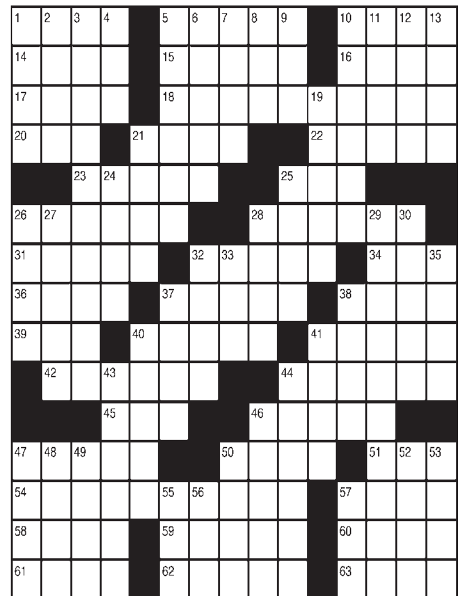
	3				9			
7	9		3			4		
					6		2	
	5					3		8
1		2					7	
	6		4					
		9			7		5	2
			5				1	

Difficulty Level ★★★ 10/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	9	2	4	5	7	1	3	8
5	7	3	8	9	1	2	6	4
1	8	4	6	3	2	5	9	7
2	3	8	9	7	4	6	1	5
7	4	5	2	1	6	9	8	3
9	6	1	5	8	3	7	4	2
3	2	6	1	4	5	8	7	9
8	1	7	3	2	9	4	5	6
4	5	9	7	6	8	3	2	1



Created by Jacqueline E. Mathews 10/25/12

ACROSS

1 Ran up a tab
5 Musical drama
10 "__ and Circumstance"
14 Flat bean
15 Rise
16 Hawaiian feast
17 June 6, 1944
18 Santa Anita and Pimlico
20 Official with a six-yr. term
21 Computer fixer, for short
22 Pains
23 __ a party; go uninvited
25 Pass away
26 Loathsome
28 Like a good steak
31 The Home __; Lowe's rival
32 Sneakers and oxfords
34 __ and tonic; cocktail
36 "Phooey!"
37 Drive too fast
38 Mediocre
39 __ up; arrange
40 Get on one's feet
41 Shoestrings
42 Item worth saving
44 Shop that sells bread & cakes
45 Circular edge
46 __ with; bearing
47 Frighten
50 Transmit
51 Little child
54 Soldier on horseback
57 Consequently
58 Shortly
59 Hut or mansion
60 Mrs. Munster
61 Crooked
62 External
63 Frosts a cake

DOWN

1 Cutlass, e.g.
2 Broad
3 Set free
4 24-hour period
5 Mean woman in a fairy tale
6 Elberta or freestone
7 Carve in glass
8 Be regretful
9 Likely
10 Situated
11 Cry of mild pain
12 Manufacture
13 Face, slangily
19 __ cats and dogs; pours
21 Tight, as a rope
24 Cheer loudly
25 Owner's paper
26 Chances
27 Baseball's Jeter
28 __ the line; obeyed
29 Self-absorbed
30 Staircase piece
32 Ship's pole
33 Rooster's mate
35 Too inquisitive
37 Flower stalk
38 "Oh, for Pete's __!"
40 Salesman's line
41 Cheryl or Alan
43 Straying from the right path
44 Streamer with a message
46 Rent long-term
47 Strikebreaker
48 Walking stick
49 Cosmetics name
50 Pornography
52 Make eyes at
53 Playthings
55 Fraternity letter
56 Thou
57 Actor Wallach

Wednesday's Puzzle Solved

L	O	A	F	S		A	T	O	P		M	E	A	L
A	N	V	I	L		L	I	N	E		A	X	L	E
S	C	O	N	E		E	D	E	N		T	I	D	E
T	E	N	D	E	N	C	Y		T	O	I	L	E	D
			E	V	E	S		B	U	R	N	E	R	S
A	D	O	R	E	S		T	E	P	E	E			
L	A	W		S	T	A	I	R		G	E	A	R	S
S	T	E	P		S	P	R	E	E		S	L	O	P
O	A	S	I	S		P	E	T	I	T		M	A	R
			C	O	U	L	D		D	R	E	A	R	Y
P	L	A	C	A	T	E		H	E	I	R			
R	E	P	O	R	T		S	E	R	P	E	N	T	S
O	V	A	L		E	L	L	A		O	N	I	O	N
N	E	R	O		R	E	A	L		D	O	N	N	A
G	E	T	S		S	O	B	S		S	W	E	E	P

10/25/12

Fundacion Arubano pa esnan Visualmente Incapacita di bishita na Seaport Casino

ORANJESTAD - Seaport Casino tabata tin e grato placer di por a haya un bishita special di miembro nan cu ta forma parti di "Fundacion Arubano di esnan visualmente incapacita FAVI".
For di 10'or di mainta, mas o menos 20 miembro a yega Seaport Casino. Na nan yegada nan a wordo ricibi cu un dushi snack y pa asina e dia cuminsa bon .
Cada miembro cu ta forma parti di FAVI a ricibi tambe un di $5 Free Play card pa asina añanan por a gosa purbando nan suerte na diferente mashin nan cu Seaport Casino so tin di ofrece .


Algun boluntario di FAVI hunto empleadonan di Seaport Casino.

MIEMBRONAN CONTENTO
Manera por ripara riba e potretnan, ta cara nan feliz y contento di miembro nan como e trahadonan amabel y servicial cu tin na Seaport Casino. Hasta varios di e miembro nan a bay purba nan suerte na e mashinnan di 1 cent cu tin disponibel pa por gana e fabuloso auto cu Seaport casino tin poni pa por ser regala.

FAVI LO BIN BEK
Merdia e bishitantenan special di " FAVI" a haya for di Seaport Casino un dushi pasa boca y asina por a clausura e bishita special aki. Y pa banda di 1'or nan a bisa te despues , manera e lider di grupo FAVI, Srta. Charlene Marchena, mes por a comenta cu esaki sigur lo no ta e ultimo bishita y cu pronto nan lo ta bek.❏


Clientenan di FAVI ta ricibi guia na momento di hunga slot.


Un cliente di FAVI hunto cu un hostess di Seaport Casino, cla pa dun'e un man.

Situa den Brickell Bay Beach Club

Momento di apertura di Sandbar Beach Lounge ta acercando

ORANJESTAD – The Sandbar Beach Lounge situa den Brickel Bay Beach Club, ta preparando pa su apertura, cual lo tuma na final di e siman aki. Esaki ta un lounge nobo di entretenimento cu ta priminti relahacion, pero alabes ofrece eventonan activo durante henter dia.

ESTABLECIMENTO MULTIFACETICO
The Sandbar Beach Lounge a wordo concebi como un centro di actividad di henter dia largo, cu dos cancha profesional di Beach Tennis, un area di lounge, un bar grandi cu multiple pantayanan flat screen di television transmitiendo tur canal internacional di deporte, comemento gourmet henter dia largo, un lista extensivo di cocktailnan exotico y un menu exkisito di biña y likeur obtenibel na boter.
E luga a wordo diseña como un centro super-relaha pa pasa tempo, unda bo por hinca bo pianan den e santo y keda con largo cu bo kier, for di mainta pa anochi.


: E concepto di un sala mey mey di un beach por wordo aprecia durante apertura di The Sandbar, awe tardi.

ENTRETENIMENTO DEN DIA Y ANOCHI
Mientras cu durante e oranan di dia, The Sandbar Beach Lounge ta entretene bishitantenan den nan trahenan di baño y moda di resort, pa e oranan di anochi, e iluminacion ultra moderno di luznan di LED ta ilumina tur cos, dunando e luga un atraccion y ambiente magico, transformando The Sandbar Beach Lounge den un club hot y druk, cu artista y musiconan internacional.

DETAYES
Iluminacion indirecto ta briya riba e waterval, e cabananan, e palmanan y e bar, mientras cu e bailarinanan riba e scenario principal ta wordo proyecta riba e murayanan rond di nan, festehando henter anochi.
Cada detaye di The Sandbar Beach Lounge a wordo diseña pa provee comodidad maximo den gran estilo, unda cu bishitantenan por disfruta di e cabananan VIP pa lounge bou di e shelo tropical, of e mueblenan comodo di e sala principal, cual ta invita bishitantenan pa bebe nan bebidanan y purba un di e hamburgernan gourmet, wrapnan yen di sabor, creacionnan di fruta fresco y e miho chicken wings na Aruba.
Prepara pa hunga beach tennis y relaha den e oranan di dia, despues festeha y baila henter anochi cu musica excelente, rondona pa esnan di bo edad cu ta gusta celebra bida, na The Sandbar Beach Lounge.

TIENDANAN RETAIL
Haciendo compras? The Sandbar Beach Lounge ta ofrece shete diferente tienda di retail, unda bo por haci compras pa souvenirs, moda di playa, y hasta cumpra e condominio di bo soñonan riba e isla, na e agencia di real estate.
The Sandbar Beach Lounge ta conta cu un tienda di Hookah autentico, esta I Love Hookah, como tambe Jads Dive Center, Fofoti Tours, Cocus souvenirs, Bronz Body Swim Wear y Aruba Palms Realtors.
Situa riba e strip prestigioso di Palm Beach, banda di Amazonia Churrascaria.❏



DANKI DI CURASON

Famia di Norma (Nooy) Maduro kier a expresa palabra di sincero gratitud pa e convivencia grandi demostra den diferente forma despues di su morto y durante entiero. E atencion precioso ey ta judando nos biba cu e realidad cu Nooy no ta cerca nos mas y nos ta masha agradecido pa esey. Nos aprecio grandi tambe pa esnan cu a stime asina tanto.
Danki na boso tur, Nooy a haya un entiero bunita cu ela merece: den espirito di su fe cristian.
Cu Nooy sosega na paz.

Lo tin 2 santo sacrificio di misa na Misa Santa Teresita na San Nicolas.
Diahuebs 25, Diabierna 26 october 2012 tur pa 6:30 di atardi.
Boso presencia ta altamente aprecia.



Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante bida y momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra. Viuda Catharina Maria Dijkhoff-Arends

mihor conosi como "Catrin of Canthy"

Un danki ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, e-mail y yamadanan telefonico. Tambe danki special ta bay na personal di Wit-Gele Kruis,
Wondenpoli di Dr. HOH, Dr. Sneek y su personal,
Funeraria Aurora,
Hope Foundation, Verpleegsternan di 3de verdieping Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita boso na un Santo Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar diasabra 27 di oktober 2012 pa 7 or di anochi na misa Sta. Anna na Noord pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.



Nos gradicimento na BO!

Kisas bo a bishita nos Tata Stima durante e nobenta dianan di su enfermedad,
of a asistie of a yude durante e nobenta dianan di su enfermedad.
Kisas bo a bishita nos na cas,
of a consola nos cu palabra nan bunita.
Kisas bo a compaña nos den e dia nan dificil cu a pasa,
of a yama nos di leu, pa desea nos forza den e dianan cu a pasa.
Kisas bo a brinda nos bo ayudo y apoyo,
of bo a duna nos un cantidad di bon conseho.
Kisas bo a compaña nos na ora di entiero,
of bo a canta of toca pa nos Tata stima durante su entiero.
Kisas bo a manda nos un bunita tarheta,
of a expresa bo sentimentonan den un mensahe pa nos of a corda nos cu un telegram.
Si t'asina nos a tuma nota di nan tur.
Kisas bo no por tawata presente niun momento,
Pero bo tawatin nos den Bo pensamento of oracion.
Pa tur loke cu Bo a haci pa consola nos curazon,
Nos ta gradici Bo inmensamente.
Bo muestra di atencion tabata un consuelo grandi pa cada un di nos.
Un danki special na:
Wit Gele Kruis y su team, Wilhelmina Kankerfonds y su team,
Dr. Gonzalez y Dr. Raven di Cas di dokter, Dr. Jonkhoff,
Ayudante durante di su enfermedad Sra. Regina Tromp – de Cuba y Sra. Lucia Loefstop,
Pastoor Albert Lampe pa su bunita palabra nan y oracion.
Sr. Igmar Maduro pa su bunita cantica nan.
Sr. Nelson Sprok pa a compaña nos cu su tremendo musica di caha di orgel.
Sr. Randall Croes pa su bunita cantica nan.
Sr. Chef Tol Kelly pa su tremendo cuminda pa famia.
Srta. Shirley de Cuba cu a coopera cu e stoel nan.
Sr. Dennis Hassel, Sr. Albert Henriquez, Sr. Reymundo "Rambo"
Na su nieto Miguelangel Kelly cu a compañele casi 5 siman na colombia.
Na Sr. Deluvio y su team di DOW., Na tur su ex colegenan di DOW.
Na Sr. Eugene & Sr. Gerard di Olive Tree Funeral Home y nan team.

Danki di Corazon di parti yiunan & famia, rumannan & famia di nos difunto stima:

Pedrito Pedro (Pedjie) Kelly

Nos kier a recorda tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu e Santo sacrificio di misa ta tuma lugarna Santa Filomena na Paradera: Diamars, October 23, 2012 pa 7:00 pm, Diahuebs, October 25, 2012 pa 7:00 pm, Diasbara, October 27, 2012 pa 7:00 pm, despues di misa lo tin un rosario na cas, Paradera # 129B.



"Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada. "
Ps. 23:1

A bay sosega den braza di Señor:



Clothilda Philomen Baptiste

Miho conoci como: "Susette"
1 januari 1942 - 21 october 2012

Na nomber di su:

yiu: Harold y Els Rodgers-van Beek

nietonan: Ashley y Renee na Hulanda
Allard y Aster na Hulanda
Arwin na Hulanda
Roland y Renate na Hulanda

rumannan: Victor Martin y famia na Hulanda
Joseph Martin y famia na Inglatera
Donna Romano y famia na Italia
Sra.vda. Catherine Morel y famia

Tanta y omonan di su yiu:
Elaine Rodgers y famia
Dolfi Rodgers y famia
George Rodgers y famia

Amigo(a)nan di cas: Marcia Eman
Shirley Laurence
Sito y Bernice York
Mena y Gerard Pourier
Dorothy y George Hassell

Sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan

Staff y personal di cas Bethesda

famia: Rodgers, Martin, van Beek, Romano, Morel, Eman, Laurence, York, Pourier, Hassell, Croes, Lambertus, Willems, Ottenhoff, Geerts, Does, Tromp, Nicolaas, Stein, Rasmijn, Trujillo, Winklaar, Geerman, Beddo, del Rosario, Peterson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di October 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Disculpa nos, si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. EUFEMIA EDITA YARZAGARAY-JANSEN
mama di nos colega Jorge Yarzagaray.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Jorge y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan difícil aki.

Cu sra. Eufemia Edita Yarzagaray-Jansen sosega na paz den brasanan di Señor.



" Cerca Dios so mi alma tan a paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Regilio Pedro Antonio

Mihor conoci como: "Shon Bubu", "Bubu"
7 september 1932 - 20 october 2012
pensionado di ELMAR

Na nomber di su:

casa: † Estervina Antonio-Diaz

yiu: Emmanuel y Victoria Antonio

nietonan:Dianne, Samuel, Sarai

yiunan di crianza: Fiodaliza y Jose Luis Hernandez, Gray Maria, Dario, Yuberky
y nan famia na Sto.Domingo

rumannan:Norma Antonio
Rosarita "Rosa" Rafael
Edgar "Boy" Antonio
Presilia "Chila" Melfor na Corsou
Edith Maxwell y partner
Celso "Lam Yuen" Maxwell na Corsou
Atala y Wilfred Antonia-Maxwell na Corsou

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
amigonan di Flor di Oriente, compañeronan di Kibrahacha

y demas famia Aruba, Corsou, Sto.Domingo y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di October 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Cumana

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
diahuebs 25 di October 2012 di 7 or pa 9 or di anochi



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Ps. 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa cu a bay sosega den braza di Señor:



Eufemia Edita Yarzagaray-Jansen
***16-09-1948 - †22-10-2012**

Na nomber di su:
Esposo stima:Victor Yarzagaray
Yiu nan: Jorge y Sandra Yarzagaray - Ras
Dario y Dora Yarzagaray – Estrada
Manera yiu:
Vladimir y Marisela de Cuba
Gisela Guette
Nieto nan:
Kevin y Sarina Yarzagaray
Daniela Yarzagaray
Manera Nieta:
Ileyna de Cuba
Solangie Guette
Ruman nan:
Sra. Viuda Rita Van Ierland y famia
Sr. Rafael, Lena Jansen y famia
Sr. Mario, Wina Jansen y famia
Sr. Nemencio, Flor Jansen y famia
Sr. Juan y Patricia Jansen.
Sra. Emilia, Ewald Johanns y famia
Sra. Carla, Freddy Croes y famia
Cuña nan:Sr. Juan Jarzagaray y famia
Sra. viuda Efersilda Croes y Yiunan
Sr. Guillermo, Ella Yarzagaray y famia
Sra. Rosa, Gabriel Kelly y famia
Sr. Ireno Yarzagaray y famia
Sra. Erika Yarzagaray y yiu
Srta. Esmeralda Yarzagaray
Sr. Alwin Yarzagaray
Sra. Vilia, Urbano Pena y famia

Consuegro nan: Sr. Domingo, Rocio Ras y famia
Ayudante di cas: Rosario Ortega
Su tio Sr. Antonio Maldonado y famia
na Venezuela.
Bon yega na cas: Luigi Lopez y Marlon Castillo

Su sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, tur su ihanan, bisiña nan, su bon amigo y amiga nan, ex-colega nan di Artistic Boutique y demas famia: Jansen, Yarzagaray, Maldonado, Ras, Estrada, de Cuba, Van Ierland, Dijkhoff, Geerman, Quintero, Arias, Johanns, Croes, Kelly, Peña, D'Agiuar.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta invita tur famia, amigo y conocir nan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna dia 26 di oktober 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4' or di atardi, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 25 di oktober 2012 di 7 or pa 9or di anochi.

Despues di entiero nos no por tuma bishita di condolencia na cas.



E zonido di gritunan di alegria y di salbashon
TA E TENTNAN DI HUSTUNAN
E MAN DRECHI DI SEÑOR TA HALSA
E MAN DRECHI DI SEÑOR TA HACI COSNAN PODEROSO
LO MI NO MURI, MA LO MI BIBA
Y CONTA DI OBRANAN DI SEÑOR

Cu honda pena y cu Dios su Boluntad nos ta anuncia fayecimento cri,stianamente di nos Esposo, Tata, welo y Ruman stima:



Sr. Robert Epifanio Pieters

Mihor conoci como:
"Goose-Goose"

Na nomber di su:
Esposa: Aida Margaritha Pieters – Jacobs

Su Yiunan:
Giselle Pieters
Daphne Pieters
Roxanne Pieters
Robert "Robby" Pieters y Jelitsza Lake
Su Nieta nan:
Karienne Frans
Guisanne Pieters
Su Nieto :
Robert J. Pieters
Rumannan:
Donald y Beryl Pieters – Canword y famia
Swinda Pieters y famia
Zoila Cheong – Pieters y famia
Ruben y Isabela Pieters – Sapuana y famia
Bertus kornet y famia na Hulanda
Idith y Guillermo Martinez – Pieters y famia
Sixline Pieters
Greta y Ramiro Ridderstaat – Pieters y famia
Roque y Lilian Pieters – Malmberg y famia
Elmer y Lidwina Pieters – Pourrier y famia
Vdo. Richard de Lange y famia
Omo na Curacao:
Rubin Rhodes y famia
Swa y Cuña nan :
Irene Jacobs y famia
Corry y Ronald Antersijn – Jacobs y famia
Richard y Clara Jacobs – Orman y famia
Marlijn y Andre Gerard – Jacobs y famia
vda. Edwina Jacobs – Tromp y famia
vda. Shirley Jacobs – Winklaar y famia
Henry Boyé y famia na Spaña
Nidia Boyé y famia
Nirma Boyé y famia
Robert Boyé y famia
Roony Boyé y famia
Sra. Isabel Boyé – Booy
Amigonan:
Everts y Betty Buitenhuis
Jimmy Cothiño
Rene van Nie
Subrino y subriana nan, primo y prima nan, comer y comper nan, ihanan, amigo y amiga nan, excoleganan di Anthony Veder N.V. , amigonan di Schaak Club y demas famia na Aruba, Curacao y Hulanda.
Pieters, Jacobs, Lake, Frans, Rhodes, Garmes, Ng Chak, Liang, Sprock, Davelaar, De Windt, Boyé, Antersijn, Guerrero, Wever, Vrolijk, de Cuba, Gerard, Coëllo, Tromp, Koolman, Vingal, Damian, Zimmerman, Sievinger, Quan, Flemming, Yearwood, Aikins, Oleana y Croes.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 25 di oktober 2012, 2'or pa 4'or di atardi. Saliendo for di misa Birgen di Fatima na Dakota y despues pa santanta Catolico den caya Ernesto Petronia na Oranjestad.
Oportunidad pa condoleer